

La Presse

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 18 AVRIL 1992

Sortis de leur « grande noirceur », les artistes ukrainiens veulent se faire voir...

MARIO ROY

envoyé spécial

La Presse à KIEV, Ukraine

Affamés de reconnaissance. Affamés de devises. Affamés de sortir.

Sachant que je suis journaliste et non producteur, sachant que je ne peux donc rien pour lui, le directeur artistique du Choeur ukrainien de Musique religieuse, Oleksandr Bondarenko, me tend un contrat de quatre pages rédigé uniquement en ukrainien en disant, en suppliant presque: « Prenez-le, prenez-le! Si, chez vous, vous rencontrez un producteur intéressé à nous, vous pourrez le lui donner. Nous sommes disponibles, nous sommes prêts à partir... »

La veille, après un concert improvisé donné aux claviers des grandes orgues tchèques de la Cathédrale Saint-Nicholas (une église transformée après la Révolution en station de brouillage par le KGB et récemment refaçonée en salle de concert), Vladimir Koshouba, debout, les poings sur les hanches, lance: « Voilà. Avez-vous des propositions à me faire?... » On l'avait mal renseigné: lui croyait vraiment que j'étais producteur.

Le danseur-étoile Victor Yaremko, qui compte parmi les rares artistes locaux à se produire à l'extérieur du pays (et est donc millionnaire selon les standards ukrainiens) parle-t-il d'art, de danse, ou même de politique? Non. « Je m'intéresse au cours des devises... » affirme-t-il crûment, quelques jours avant de débarquer au Québec avec les Étoiles de l'Opéra de Kiev.

A bien des points de vue, la culture ukrainienne, aujourd'hui, en est là où se trouvait la culture québécoise au début des années 1960.

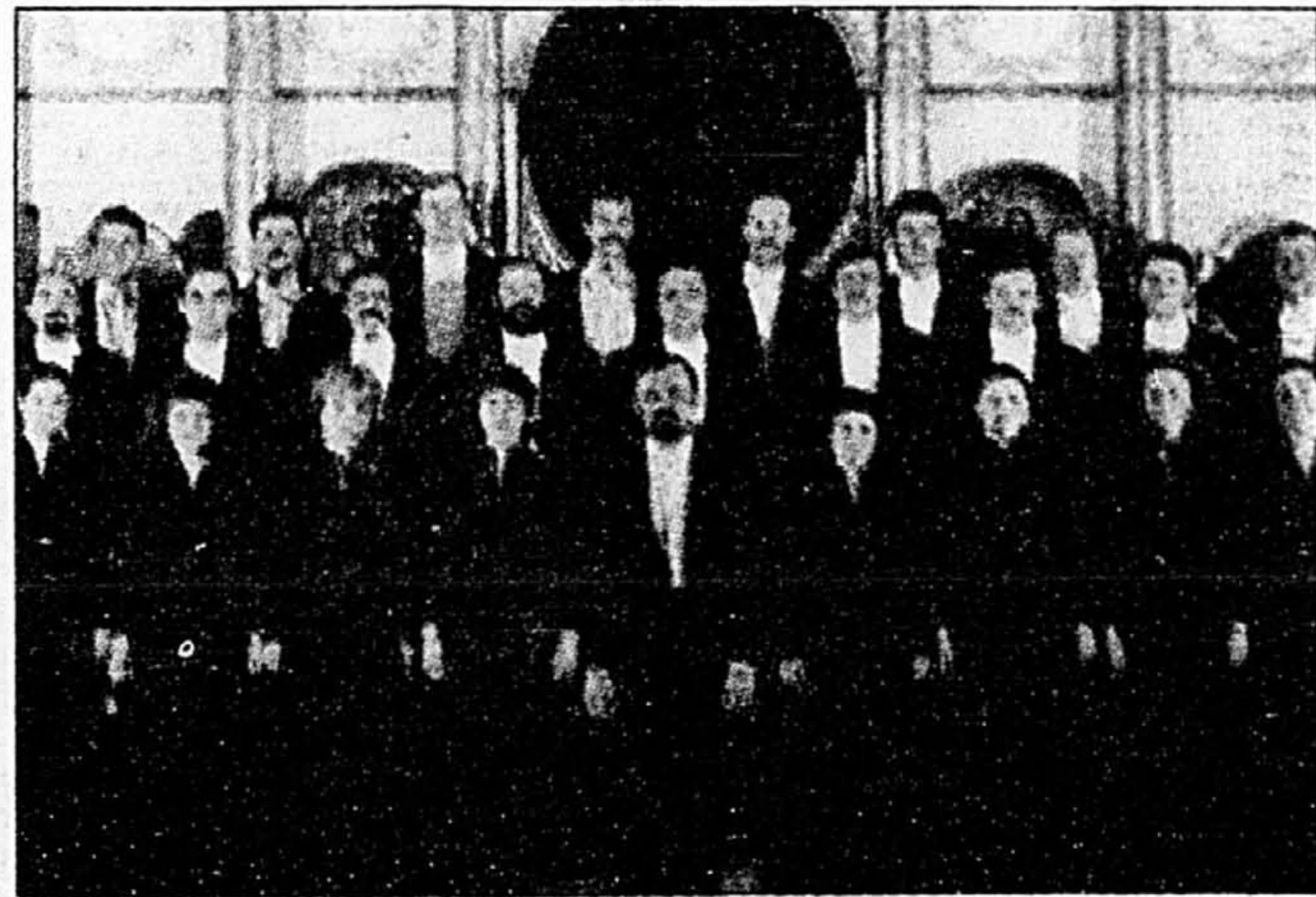
Emancipés de l'empire russe — ou soviétique, ce qui pour eux revient au même — les artistes ukrainiens retournent à leurs racines, redécouvrent leur folklore, soutiennent un nationalisme militant, revendiquent leur place devant les

SUITE A LA PAGE E 10

**Bientôt au Québec:
Les Étoiles de l'Opéra de Kiev
Le Choeur de l'ex-Armée rouge**



Le Choeur de l'ex-Armée rouge de Kiev (ci-contre) et les danseurs-étoiles Victor Yaremko et Tatiana Belletzkaya (photographiés avec leur fille, Katia) ont la chance de se produire hors d'Ukraine... Ce n'est pas encore le cas pour le Choeur ukrainien de Musique religieuse, ni pour l'Orchestre national des Instruments folkloriques d'Ukraine (photo du bas).



Treize jours
à la gloire
du compositeur

■ Pendant 13 jours, l'Opéra de Montréal présentera une cinquantaine d'événements qui permettront au public d'apprécier la musique scénique et vocale du grand compositeur. Le programme comprend, entre autres, cinq représentations de *Così fan tutte*, un concert avec orchestre, un récital, un important volet pédagogique, des films et même... un spectacle de marionnettes (notre photo). Ce Festival Mozart se déroulera à compter de mardi et jusqu'au 3 mai, à la Place des Arts, à la Chapelle du Bon-Pasteur et à la Cinémathèque Québécoise.

En page E3



Mozart FESTIVAL

LA SEMAINE À LA PLACE DES ARTS PRÉSENTÉE PAR	SALLE WILFRID-PELLETIER	SAMEDI, 18	DIMANCHE, 19	LUNDI, 20	MARDI, 21	MERCREDI, 22	JEUDI, 23	VENDREDI, 24
BANQUE ROYALE	THÉÂTRE MAISONNEUVE	L'Opéra de Montréal <i>Nabucco</i>	Joyeuses Pâques	Montage	Leon Lai	L'Opéra de Montréal <i>Nabucco</i>	OSM - Les Concerts Air Canada	OSM - Les Matins Metro OSM - Les Concerts Air Canada
	THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE	Relâche ou montage		Montage	L'Opéra de Montréal Festival Mozart	Montage	Montage	L'Opéra de Montréal Festival Mozart
	THÉÂTRE DU CAPE DE LA PLACE	L'Examen de passage	Relâche	Relâche	L'Examen de passage	L'Examen de passage	L'Examen de passage	L'Examen de passage
	THÉÂTRE DU CAPE DE LA PLACE	Pierre ou la consolation	Relâche	Relâche	Pierre ou la consolation	Pierre ou la consolation	Pierre ou la consolation	Pierre ou la consolation

RESERVATIONS: 842-2112

THÉÂTRE



L'imposante distribution de *Tailleur pour dames* est composée, notamment, de Normand Chouinard, Markita Boies, Francine Ruel, Patricia Tulasne, Lénie Scoffie, Danièle Lorain et Viviane Pacal.

Tailleur pour dames

Un Feydeau plus qu'efficace

JEAN BEAUNOYER

Le Rideau Vert présente actuellement le meilleur Feydeau qu'on ait vu depuis longtemps à Montréal. Dans un genre excessivement difficile, presque capricieux, le metteur en scène Daniel Roussel a réussi une belle combinaison de rythme, d'effets spéciaux et de bons comédiens, qui arrivent au bon moment pour faire éclater les rires d'une salle ravie.

Le genre n'est pas nouveau, on le sait, et il fallait le mordant de Daniel Roussel pour donner, à ce boulevard, tout le ridicule et le panache nécessaires.

Il s'agit de la première pièce de Feydeau, qui a pratiquement inventé le genre, et Jean Poirer a redonné beaucoup de lustre à ce qui n'était sûrement pas sa meilleure oeuvre. Feydeau n'avait que 24 ans quand il a écrit *Tailleur pour dames* et, dans la version originale, on remarque une certaine timidité et encore quelques maladresses qu'il corrigera plus tard. Poirer, récemment disparu, a donné un nouveau souffle à ce tailleur qui ne recule décidément devant aucun mensonge.

On ne pouvait trouver meilleur comédien que Normand Chouinard pour interpréter l'incorrigible docteur Moulineaux dont la libido galopante l'entraîne dans les pires situations. Coïncé dans le logement d'une couturière, il se fera tailleur pour se sortir d'une situation gênante. On devine qu'il y a une deuxième femme là-dessous.

Ne me demandez pas de vous raconter un Feydeau, personne n'y a réussi jusqu'à maintenant. La complexité du genre est tout à fait incroyable et, au deuxième acte, on a presque oublié les mensonges accumulés de tous les personnages.

En fait, ce n'est pas tant l'histoire que le style, le rythme et l'imagination de l'auteur qui nous fascinent. Et pour réussir le parfait mouvement d'horlogerie dans les textes de Feydeau, il faut miser sur les comédiens. Et dans ce cas, Roussel a magnifiquement choisi ses interprètes. Rien de moins que Carl Béchard pour interpréter le simple valet: une performance renversante. Béchard a été ovationné à la fin du spectacle comme s'il était l'un des principaux interprètes. Normand Chouinard maîtrise parfaitement le genre, étant un habitué de Feydeau. Alain Zouvi domine la scène dans la peau du mari trompé. Lénie Scoffie, Markita Boies, Danièle Lorain, Patricia Tulasne sont irrésistibles, irréprochables.

Une imposante distribution qui formait un tout, phénomène qu'on voit rarement à Montréal. De plus, il s'agissait d'une première et l'on sait que ce genre de comédie demande du temps pour être bien rodée. Pourtant, c'est déjà un feu roulant de rires. Allez-y pour oublier les taxes, la récession, les compressions, le long hiver...

TAILLEUR POUR DAMES, de Georges Feydeau, adapté par Jean Poirer. Mise en scène: Daniel Roussel. Costumes: François Barbeau. Décors: David Gaucher. Éclairages: Claude Accolas. Distribution: Normand Chouinard, Luc Durand, Lénie Scoffie, Alain Zouvi, Francine Ruel, Patricia Tulasne, Carl Béchard, Markita Boies, Danièle Lorain et Viviane Pacal. Au théâtre du Rideau Vert jusqu'au 9 mai.

Andy Russell, l'ex-crooner, s'éteint à 72 ans

Associated Press
PHOENIX, Arizona

Andy Russell, le crooner qui popularisa dans les années 40 des chansons comme *Besame mucho* ou *What a difference a day makes*, est mort jeudi des suites d'une attaque dans un hôpital de Phoenix, dans l'Arizona. Il avait 72 ans.

De son vrai nom Andres Rabago, Russell est né en 1920 à Los Angeles et accéda à la notoriété à la même époque que Frank Sinatra. Il participa à plusieurs groupes de musique en tant que batteur et chanteur.

Son tube chanté en espagnol *Besame mucho* fut le premier d'une série d'albums vendus à



Andy Russell (en 1947).

des millions d'exemplaires. Parmi ses plus célèbres interprétations, on trouve *What a difference a day makes*, *Amor, Magic is the moonlight* et *Laughing on the outside*.

Sa grande popularité aux États-Unis a commencé en 1947 lorsqu'il remplaça Frank Sinatra comme chanteur vedette de la célèbre émission de radio *Hit Parade*.

Russell partit ensuite faire carrière en Amérique latine où il participa notamment à des émissions de télévision en Argentine et où il tourna quelques films.

Il revint aux États-Unis à la fin des années 60, mais ne put y reconquérir sa célébrité d'antrefois.

SPECTACLES

La Bruelmania frappe au St-Denis!

ALAIN BRUNET

Alors regarde, regarde un peu... Je vais pas me taire parce que t'as mal aux yeux
Alors regarde, regarde un peu... Tu verras tout c'qu'on peut faire si on est deux... millions!

Voilà donc l'intimité selon Patrick Bruel: le pouvoir de faire sentir à une fan qu'elle est seule avec l'idole qui lui chante ses mélodies favorites, qui lui chuchote dans l'oreille les mots les plus doux. Merveilleux mirage d'un soir, aurez-vous compris.

Vous aurez aussi compris qu'une importante portion de l'adolescence québécoise vient de contracter la Bruelmania. La fièvre, je vous dis. Hier soir au Théâtre St-Denis, l'allégressomètre tapait dans le rouge!

Avant même que l'idole n'émerge de l'arrière-scène, une immense clameur féminine avait déjà envahi l'amphithéâtre... Au milieu d'un océan de cris stridents, Bruel surgissait enfin, des centaines de minettes se précipitaient au pied de la scène, presque toute la salle était debout à l'acclamer. Les gars? On n'en parle même pas, ils formaient à peine le quart des effectifs...

Majoritaires, les adolescentes n'ont cessé de hurler et chanter à l'unisson la plupart des tubes de la méga-star française. Seules les chansons interprétées en portugais ont échappé à ce public en délire. Et ça a été comme ça pendant deux heures et demie!

Sur certains titres, Bruel n'avait qu'à entamer le premier couplet et l'auditoire faisait une bonne partie du travail. Il fallait voir ces inconditionnels brandir leurs briquets et chanter à gorge déployée *Qui a le droit*, *Casser la voix* et autre chansons désormais connues du grand public.

Bruel n'est pas un grand chanteur, ni un grand musicien. Sa voix éraillée, ses pas de danse, sa gestuelle, son attitude sur scène, l'ensemble de ses atouts musicaux ne sont en fait qu'un immense cliché... Je ne dis pas qu'il fait du boulot d'amateur, mais je ne puis vous dire que cet angle musical ou chansonnier est unique. Loin d'être unique, voilà tout. Mais l'homme est sympathique, naturel (naturellement cliché?) et surtout, formidablement doué pour s'adresser aux foules et catalyser leurs pulsions.

Le pote idéal, je vous dis. Le rockeur, le chanteur romantique, le rasta, le Brésilien, l'humaniste progressiste. J'imagine l'adolescente fustiger tout critique en l'exhortant de ne pas toucher à son pote. Il n'y aurait rien à répondre à ça, aucune discussion ne serait envisageable, tellement le rapport établi avec l'idole est viscéral. C'est que l'artiste est assoiffé d'affection et réussit à se faire aimer, voilà tout. Vouloir être



PHOTO LUC-SIMON PERRAULT, La Presse

La Bruelmania a frappé hier soir au Saint-Denis et ne diminuera sûrement pas en intensité ce soir et demain.

aimé comme ça, c'est difficile à imaginer! Une telle volonté de faire l'unanimité, l'ultime crossover, voilà une forme d'idéalisme qui peut devenir rentable!

confiera ses incertitudes face à un monde qui n'est pas toujours jojo; avec facilité, il arrivera à créer de véritables moments de communauté.

Le petit sépharade me semble donc un animateur comme il s'en fait peu. Il fallait le voir se transformer en gentil organisateur de Club Med, distribuer les instructions, ordonner à tous de se lever et de se faire aller les mains avant d'entonner *Décalé* sur un rythme samba. Un peu plus et on se tapait *Haut les mains!*

Visiblement heureux de l'accueil que les fans montréalais lui ont réservé, Bruel livrera plusieurs rappels, dont le fameux *Blues du businessman*, classique de *Starmania* et clin d'oeil au public québécois.

Il est à se demander si un chanteur français n'a suscité autant d'enthousiasme pubère en ce pays. Pour l'instant, du moins, Patrick Bruel plante tout le monde. Première position cette semaine au palmarès Radio-Activité, vainqueur du combat des clips hier soir à Musique Plus (très rares sont les Français qui s'imposent à cette compétition), une douzaine de milliers de disques doubles vendus... en une semaine! Très très gros phénomène.

Avis aux théâtres d'été

Le cahier spécial de *La Presse* sur les théâtres d'été sera publié le samedi 30 mai. Les responsables des théâtres sont priés de faire parvenir leurs programmes, au plus tard le 15 mai, à:

Fleurète Bélanger,
La Presse,
7, rue Saint-Jacques,
Montréal, Qué.
H2Y 1K9

Rock

L'impresario de longue date de *Joan Jett*, *Kenny Laguna*, s'apprete à se rendre en Angleterre pour mettre la main sur les enregistrements originaux des premiers albums de sa protégée, qu'il entend remettre sur le marché en disque compact avec des chansons supplémentaires. À noter que l'album *I Love Rock and Roll* n'est plus disponible depuis quelques années. Joan Jett and the Blackhearts sont de retour à Montréal, ce soir à La Briquette, après une absence de plus

de cinq ans.
Le succès de Nirvana oblige les maisons de disques à offrir des contrats à des groupes au style musical similaire. Ainsi la formation new-yorkaise *Helmet*, dont le premier disque est passé plutôt inaperçu l'an passé, aurait reçu 1,2 million pour quatre albums avec la nouvelle étiquette Interscope. Rappelons que *Nirvana* a empoché « seulement » 500 000 \$ pour une entente de trois disques avec Geffen.

Votre soirée de télévision

La Presse

CHOIX D'ÉMISSIONS

par Daniel Lemay

17:00 (2) (9) (10) — La Bande des six
Entre autres, confrontation avec George Bowser et Ricky Blue, les comédiens britanniques de *Blokes*, qui se moquent en même temps des Têtes carrées et des Pea soup.

18:10 (2) (9) (10) — L'Envers de la médaille
Denise Bombardier reçoit Claude Bédard, le président du Mouvement Desjardins, qui soutient que l'économie n'est pas une fin en soi. Moyen numéro!

22:30 — (7) Le matelot 512
Il avait une affaire avec la femme de son commandant, ce qui ne le mettait pas du bon bord.

HORAIRE RÉVISÉ

15:00 (2) — Missing Treasures
19:30 TSN Hockey
Les North Stars du Minnesota vs les Red Wings de Detroit. (1er).

	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
(2)	Téléjournal / L'Envers de la médaille	Samedi P.M.	Les Grands Films: "Papa".				Téléjournal / Sports	Télé-sélection: "Voyage vers le bonheur" (22h35).				
(3)	The News	CBS News	Star Search		Duffy Duck	Claymation Easter	Tequila and Bonetti		The Trials of Rosie O'Neill		The News	Int. Star Search
(5)	News on 5	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Golden Girls	The Powers That Be	Empty Nest	Nurses	Sisters		News on 5	Saturday Night Live
(6)	Saturday Report		Star Trek		● Hockey: les Jets de Winnipeg vs les Canucks de Vancouver.						● Hockey: Edmonton à Los Angeles.	
(7)	Le TVA	Docteur Doogie	Top Musique		Ciné-extra: "David".				Ad Lib		Le TVA	Lotto / Cinéma
(8)	Le TVA	Docteur Doogie	Top Musique		Ciné-extra: "David".				Ad Lib		Le TVA	Lotto / Cinéma
(8)	Newsline	Regional Contact	Unsolved Mysteries		Neon Rider		Counterstrike		Rescue 911		CTV Weekend News	Lotto / Nightline
(8)	Eyewitness News	ABC News	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Who's The Boss?	Billy	Perfect Strangers (dern.)		The Commish		Eyewitness News	American Gladiators
(9)	Téléjournal / L'Envers de la médaille	Samedi P.M.	Les Grands Films: "Papa".				Téléjournal / Sports	Télé-sélection: "Voyage vers le bonheur" (22h35).				
(10)	Le TVA	Docteur Doogie	Top Musique		Ciné-extra: "David".				Ad Lib		Le TVA	Lotto / Cinéma
(12)	Pulse	● Mtl Expos 1991	Stars Trek: The Next Generation		Neon Rider		Counterstrike		The Commish		CTV Weekend News	Pulse
(13)	Téléjournal / L'Envers de la médaille	Samedi P.M.	Les Grands Films: "Papa".				Téléjournal / Sports	Télé-sélection: "Voyage vers le bonheur" (22h35).				
(17)	Ordy	Omni Science	La Clap	Médecine approuvée	Parler pour parler			Ciné-cinéma: "Félix".	Cinéma sans frontières: "Le Matelot 512".			
(22)	ABC News	WKRP in Cincinnati	Star Trek: The Next Generation.		Who's The Boss?	Billy	Perfect Strangers (dern.)		The Commish		WKRP in Cincinnati	Baywatch
(23)	Polka Dot Door	Voyager: The World of National Geographic.	The Senior Report		Movie: "Rod River".				Conversations (22h15)	Lottery / Hot Metal	Movie: "Forty Guns" (22h15).	
(23)	The Lawrence Walk Show		Austin City Limits		The Creative Spirit			Movie: "A Hungarian Fairy Tale".			Doctor Who	Movie (22h50)
(23)	La Roue chanceuse	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: "La Trilogie de Robin des Bois: Nouvelles Aventures".				Le Grand Journal	Sports Plus	Bleu Nuit	
(27)	The McLaughlin Group	The Editors	Austin City Limits		Best of National Geographic			Robin Hood	Red Dwarf		Star Cops	Richie (22h55)
(15)	Espace francophone	Hôtel	Journal télévisé	Vision 5 (19h35)	Thalassa			Stars 90			Ici l'Afrique: Enfants d'Afrique.	
(20)	Musique Vidéo		Voxpop		ConcertPlus: Beau Domage.				Musique Vidéo			
(FC)	Arachnophobia (17h15)		A Show of Force (19h15)		Switch				The Marrying Man			
(RDS)	Judo (17h30)	Sports 30	● Grand Prix Moto du Japon		● Hockey: les Blues de St-Louis vs les Black Hawks de Chicago.				● Sports 30			
(SE)	Je t'aime à te tuer (17h40)		Accès interdit (19h25)		Confrontation à la barre				La Bande des sept (22h55)			

● Changement de dernière heure.



A-t-il perdu la tête?

Bertrand Carrière semble avoir le flair qu'il faut pour traquer l'insolite là où on s'y attend le moins, comme dans l'escalier d'un métro. On peut voir le travail du photographe bien aimé des gens du cinéma à la Maison de la culture Côte-des-Neiges jusqu'au 29 avril.

Conversations avec l'invisible, c'est le titre de l'exposition qui rassemble une quarantaine de photos récentes grands formats des images un peu surréalistes de Carrière qui exploitent avec beaucoup de poésie la magie du noir et blanc.

Les 32 violoncellistes

Nous annonçons dernièrement un concert donné le samedi 9 mai, au Redpath Hall, par un orchestre de 32 violoncellistes, élèves anciens et actuels, d'ici et d'ailleurs, de Walter Joachim, pour les 80 ans de leur professeur.

La liste des participants vient d'être dévoilée. Les voici, par ordre alphabétique: Julian Armour, Robert Bardston, Dorothy Bégin, Marc-André Bourgault, Denis Brott, Grant Cameroun, Michael Carpenter, Louis Dallaire, Katalyn Deczeny, Stéphanie Dupras, Guy Fouquet, Deryk Fournier, Mark Fraser, Daniel Freiheit, Hélène Gagné, Mariette Gendron, Léo Grinhaus, Caroline Huot, Jocelyne Leduc, Elisabeth Little, Kristina Melnyk, Jean-Luc Morin, Anik Ouliani, Émile Préfontaine, Marcel Saint-Cyr, Guillaume Saucier, Marie-Claude Simard, Carole Sirois-Bogenez, Katheryne Skorzevska, Pierre Tessier, Julie Trudeau, Eryk Williams.

Ne pourront être présents, à cause d'engagements ou d'absence à l'étranger: David Ellis, Thérèse Motard, Sophie Roland et autres.

Deux orchestres au Stade

Tout le monde sait que l'année 1992 marque le 350^e anniversaire de Montréal. Mais beaucoup avaient oublié que c'est aussi l'année du 125^e anniversaire du Canada...

Ottawa s'en est souvenu et organise, entre autres manifestations, un concert monstre qui, le mercredi soir 8 juillet, au Stade Olympique, réunira les deux plus importants orchestres du pays.

On ne connaît encore rien du programme, sauf que Charles Dutoit y dirigera le Toronto Symphony et que Günther Herbig s'y retrouvera devant l'Orchestre Symphonique de Montréal.

L'événement sera télédiffusé coast-to-coast.



Nicole Lamontagne.

Howard Richard en Israël

Le chorégraphe Howard Richard participe cette semaine à la première compétition de danse Suzanne Dellal, qui se tient à Tel Aviv. Il quitte Montréal, jeudi, en compagnie des danseurs Nicole Lamontagne et Jean-Jacques Pillet, qui interpréteront les deux solos et le duo présentés. Toutes les oeuvres inscrites au concours doivent être des créations.

Une dizaine de compagnies de danse contemporaine de divers pays — dont le Het National of Netherlands et la Batsheva d'Israël — prendront part à l'événement. Des bourses de 15000\$ US viendront couronner le meilleur solo masculin, le meilleur solo féminin, le meilleur duo et le chorégraphe le plus méritant. Howard Richard, qui est le seul représentant du Canada, ne savait trop quel concours de circonstances avait amené les organisateurs à solliciter sa participation mais se disait très heureux de la tournure des événements. Sa troupe donnera un spectacle à Joliette le 15 mars et présentera un nouveau spectacle en novembre à l'Agora de la danse.

MUSIQUE



Heidi Klassen, Flordiligi dans *Così fan tutte*.



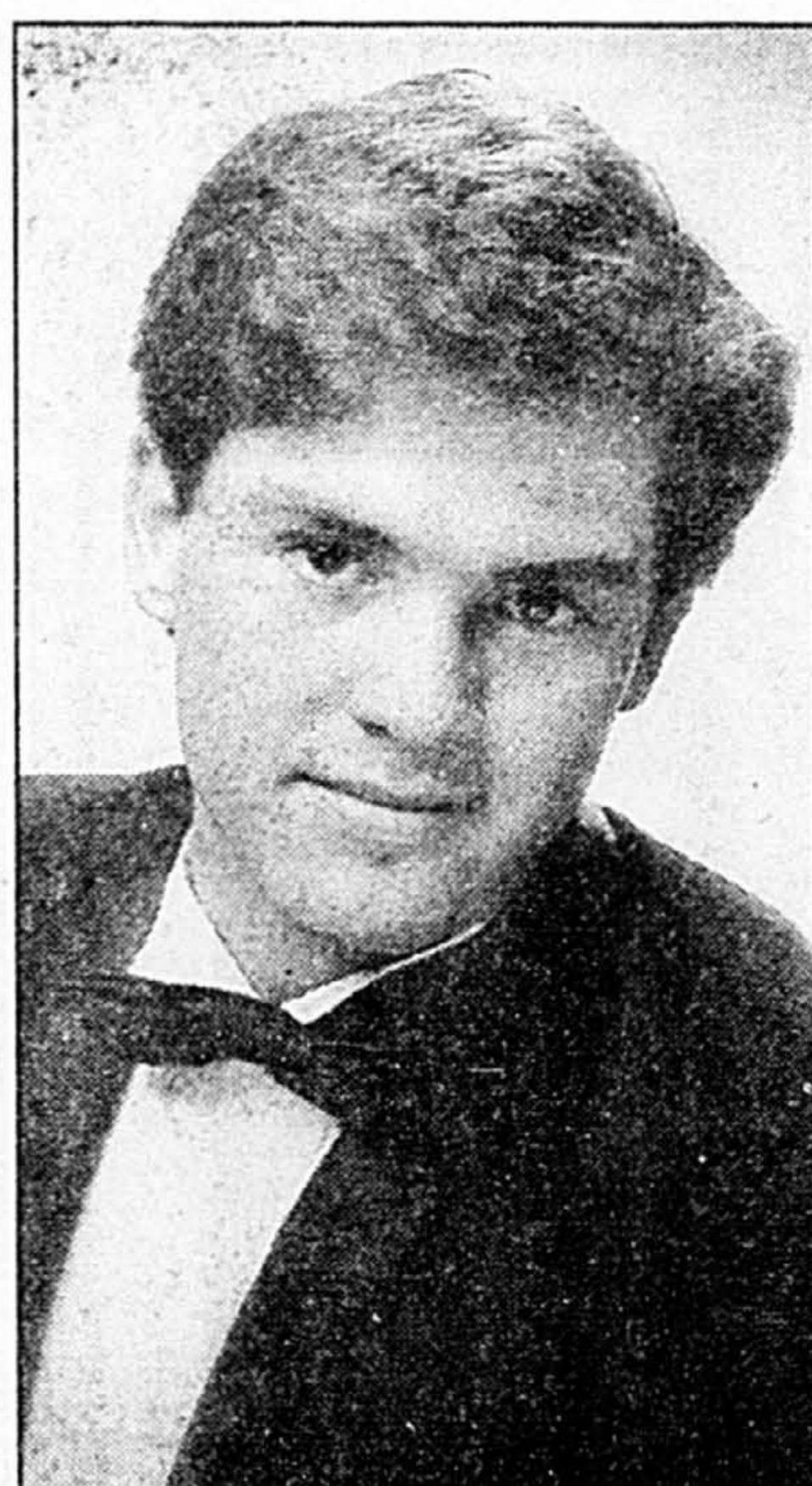
Brigitte Massin, conférencière.



Virginia Zeani, dans les master-classes.



Claudine Côté, dans un concert Mozart.



Gordon Gietz, Ferrando dans *Così fan tutte*.

Les treize jours de Mozart



CLAUDE GINGRAS

Organisé par l'Opéra de Montréal, le «Festival Mozart» qui s'ouvre mardi est nécessairement centré sur la musique scénique et vocale du compositeur. On sait donc ce qu'il est. On sait aussi ce qu'il n'est pas, et le grand patron Bernard Uzan tient à le préciser: «Rien à voir avec le bicentenaire de l'an dernier. Mozart est intemporel, éternel, actuel.»

Le Festival, qui durera treize jours (jusqu'au 3 mai inclusivement), comprend cinq représentations de l'un des opéras les plus célèbres de Mozart, *Così fan tutte*, un concert avec orchestre, un récital, un spectacle de marionnettes, un événement à participation du public, la projection de 17 films, ainsi qu'un important volet pédagogique.

Au total: une cinquantaine d'événements, dont 35 à la salle Maison-Neuve de la Place des Arts et à la Chapelle historique du Bon-Pasteur; les films seront projetés à la Cinémathèque Québécoise.

Così fan tutte réunira six jeunes chanteurs canadiens, Heidi Klassen, Lyne Comtois, Gordon Gietz, Grégoire Legendre, Sherri Jarosiewicz et Claude Grenier, dans une scénographie nouvelle et une mise en scène moderne d'Alice Ronfard, avec un orchestre de 37 musiciens dirigé par Mark Flint, directeur musical du Michigan Opera Theater, de Detroit.

Le concert avec orchestre, dirigé par Raffi Armenian, groupera cinq jeunes chanteurs, Claudine Côté, Joanne Kolomyjec, Phillip Ens, Kevin McMillan et Linda Maguire, dans des airs d'opéra et de concert.

Le récital sera donné par le soprano Nancy Argenta, avec Hendrik Bouman au piano (le piano tel que le connut Mozart). Le programme: des lieder de Mozart, encadrés de ce qui les précède et les suit dans le temps: Haydn et Beethoven.

Le spectacle de marionnettes (sept représentations), réalisation de Magda Harmignies, nous promet un Mozart «grandeur nature», comme un témoin du festival qui lui est consacré, alors que les «jeux sonores» du Groupe d'Animation musicale de Robert Léonard (le GAM 87) familiariseront le public avec le langage même de Mozart (six concerts).

Le public pourra également assister à huit classes d'interprétation (ou «master classes») données avec le concours de jeunes chanteurs par les sopranos Virginia Zeani et Evelyn Lear, la pédagogue Jane Randolph, les chefs d'orchestre Mark Flint et Timothy Vernon. D'abord annoncé, le ténor Michel Sénéchal sera remplacé par M. Uzan lui-même, qui se concentrera sur l'aspect dramatique du travail de ces jeunes.

Aux «master classes» s'ajouteront six conférences, prononcées par Brigitte Massin, auteur d'un important ouvrage de référence

sur Mozart, Stanley Sadie, éditeur du dictionnaire Grove, Gottfried Wagner, descendant du célèbre compositeur, et Will Crutchfield, critique américain. Le 27 avril, M. Sadie parlera de *Così fan tutte*, qui prendra l'affiche le même soir. M. Crutchfield commentera des enregistrements rarissimes.

Un forum, avec participation du public, réunira autour de la table les Sadie, Massin et Flint. Enfin, au cours d'un quiz, Georges Quellos posera des colles à Edgar Fruiter et à Marie Savard.

La programmation cinématographique, sélectionnée par Robert Daudelin et Richard Turp, comprend deux classiques, *La Flûte enchantée* de Bergman et le *Don Giovanni* de Losey; deux rarités, l'opérette *Mozart*, de Reynaldo Hahn et Sacha Guitry, avec Geori Boué et Maurice Escande, et le court opéra *Mozart et Salieri*, de Rimsky-Korsakov; le *Così fan tutte* de Jean-Pierre Ponnelle et Nikolaus Harnoncourt, avec Teresa Stratas; le concert Mozart de 1978 à Strasbourg avec Jessye Norman, Alfred Brendel et l'Académie de Marriner; et la monumentale biographie de Marcel Bluwal, de 1982, en six épisodes de 90 minutes chacun.



Monty Cantsin au Parallèle

Monty Cantsin, ce Hongrois devenu Canabéquois, doux punk dada, chanteur, poète, peintre, anarchiste et nouveau papa, présentera son oeuvre vidéographique ce week-end, les 18 et 19 avril au Cinéma Parallèle. Il paraît que ça n'a jamais été fait et que ça ne se fera peut-être jamais plus, selon la publicité du Parallèle. Mais on ne nous dit pas pourquoi. Alors, à vos risques! Avec Monty Cantsin, faut qu'il saigne!

Arts, Spectacles, Cinéma et Communications

Adjoint au directeur de l'information: MICHEL G. TREMBLAY
 Chef de division: MARIO ROY
 Chef de section Musique, Spectacles: ALAIN DE REPENTIGNY
 Secrétaire de rédaction: FLEURETTE BELANGER, NICOLE SAINT-GERMAIN
 Pupitre: NICOLE BEAUCHAMP, YVES DE REPENTIGNY, GILLES PRATTE, MONIQUE PRINCE
 Théâtre: JEAN BEAUNOYER Chanson, rock, jazz: ALAIN BRUNET
 Télévision: LOUISE COUSINEAU
 Information générale: BRUNO DOSTIE, JOCELYNE LAPAGE
 Cinéma: SERGE DUSSAULT, LUC PERRÉAULT, HUGUETTE ROBERGE
 Musique: CLAUDE GINGRAS Communications: DANIEL LEMAY
 Collaborateurs réguliers:
 Vin: JACQUES BENOIT Danse: PASCALE BRÉNIEL
 Actualité: FRANÇOISE GRIMALDI Restaurants: FRANÇOISE KAYLER
 A Paris: LOUIS-B. ROBITAILLE, RENÉ VIAU

théâtre du nouveau monde



de SHAKESPEARE
 Traduction JEAN-LOUIS ROUX
 Mise en scène JEAN ASSELIN
 avec JEAN-LOUIS ROUX
 FRANCINE ALEPIN, MARC BÉLAND,
 SOPHIE FAUCHER, ALEXIS MARTIN,
 DENIS MERCIER, JEAN-LOUIS MILLETTE,
 GUY NADON, MARTHE TURGEON
 et 6 autres comédiens
 Mardi au vendredi: 20 h
 Samedi: 16 h et 21 h
 Réservations: 861-0563

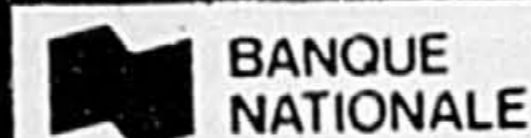
MOLSON O'KEEFE



théâtre du nouveau monde

84, rue Ste-Catherine O., Métro Place-des-Arts
 Stationnement adjacent au théâtre

Billets: Avant premières 19\$ - 22\$
 Admission générale: 22\$ - 26\$
 Tarif spécial pour étudiant, 60 ans et +
 Groupes: 861-4971



Dès le 28 avril

BIENTÔT À L'AFFICHE

THÉÂTRE

Une pièce d'Arrabal produite dans les deux langues au Centaur



JEAN BEAUVOYER

Le théâtre Centaur qui, manifestement, cherche à se rapprocher de plus en plus du public francophone de la région montrealaise, présentera le 28 avril une première production en français. Et pour l'occasion, le théâtre Centaur a réussi un coup de maître en nous proposant une création mondiale de Fernando Arrabal, *Une pucelle pour un gorille*, en coproduction avec le Théâtre du Chêne noir, une compagnie d'Avignon en France.

C'est le directeur de ce théâtre, Gérard Gelas qui signe la mise en scène de cette pièce qui sera jouée en français du 28 avril au 3 mai et en anglais du 14 mai au 7 juin. Gelas qui était accompagné de l'un des comédiens de la pièce, Richard Niquette, m'apprenait en plus qu'Arrabal viendra à Montréal assister à la création de sa pièce, dans la version anglaise cependant, le 14 mai.

Soulignons que Catherine Bégin interprétera Aurora vieille, Sylvie Legault, Aurora jeune; Elizabeth Lenormand sera Hildegarde, Robert Parson incarnera Lenica; Richard Niquette mènera le jeu dans la peau du bonimenteur et d'autres comédiens dont des spécialistes de techniques de cirque s'ajouteront à la distribution

pour créer l'atmosphère d'une baraque foraine.

Parce qu'il s'agit d'un spectacle qui emprunte au cirque et à la musique alors que le meneur de jeu, Richard Niquette, fait revivre le drame de la vierge rouge devant les spectateurs des petits cirques de province. L'incroyable histoire d'une fille rédemptrice, d'un Christ féminin, d'une jeune prodige qui allait sauver le monde et qui est assassinée par sa mère. Le bonimenteur vend cette histoire de ville en ville en présence de la mère échappée de prison qui est enchaînée dans une cage et qui voit le théâtre de sa propre vie. Cette histoire qui paraît particulièrement éclatée est pourtant basée sur un fait vécu en Espagne dans les années 30.

«C'est comme Kennedy qui reviendrait et verrait l'assassinat», raconte Gérard Gelas qui connaît Arrabal depuis 20 ans. Pour ceux qui connaissent l'oeuvre romanesque et théâtrale d'Arrabal, disons que Gelas a mêlé des extraits de *Vierge rouge*, retrace l'histoire d'Auro Rodriguez et de sa fille Hildegarde qu'il intègre à *Une pucelle pour un gorille*. Le metteur en scène a eu carte blanche pour construire un univers arrabalesque qu'il promènera partout dans le monde.

Une tournée en Europe

Montréal sera le point de départ, ensuite il y aura Avignon, l'été prochain, la France, la Hollande dans sa version anglaise, Edimbourg et probablement les États-Unis.

Justement, je me demandais



Richard Niquette et Gérard Gelas

PHOTO ROBERT MAULOUX, La Presse

pourquoi une pièce bilingue quand j'entendais Richard Niquette raconter ses six jours de répétition par semaine, d'abord en français et puis en anglais: «C'est comme préparer deux pièces différentes en même temps».

Gérard Gelas, de mère italienne et de père français, se dit bilingue et travaille depuis longtemps en coproduction avec plusieurs pays: «En présentant le spectacle dans les deux langues, nous pourrions toucher beaucoup plus de pays. Il y aura d'ailleurs des gens de Colombia qui viendront à Montréal et qui pourraient nous organiser une tournée aux États-

Unis. Nous avons déjà des ententes avec la Hollande et plusieurs pays européens. J'aime un théâtre sans frontières et j'ai souvent travaillé avec des troupes italiennes, belges ou espagnoles.

«Je voudrais préciser cependant qu'il ne s'agit pas de coproductions qui s'expliquent par des raisons administratives: il faut qu'il y ait des affinités artistiques, un langage commun qui est celui du théâtre. Dans le cas de Richard Niquette, il faut dire que je l'ai vu jouer dans *La terre est une pizza* à Paris et j'ai aimé son jeu. Je l'ai dirigé dans *Le café* que Fasbinder a adapté de Goldoni et c'est lui qu'il me fallait comme maître de jeu dans *Une pucelle pour un gorille*. Il n'a pas eu besoin d'audition, je savais ce qu'il pouvait faire».

Richard Niquette qu'on connaît par des rôles pas toujours prestigieux à la télé et dans les théâtres d'été, est en train de se bâtir une solide carrière en France.

«C'est vrai que ma carrière d'acteur fonctionne mieux en Europe qu'ici. Quand je jouais dans *Le café* à Avignon, les Québécois qui étaient sur place ne m'ont pas reconnu. Il faut dire que j'avais pas l'accent, que j'étais maquillé... On oublie que j'ai fait quelques saisons au Théâtre d'Aujourd'hui et au Rideau Vert et que j'ai étudié au Conservatoire. Tout a commencé avec *La terre est une pizza* que j'ai jouée à Paris».

Et je me souviens que Richard Niquette avait beaucoup impressionné là-bas. Je l'avais rencontré au théâtre Le Lucernaire et il me parlait à l'époque du théâtre qu'il avait envie de faire. Je sais qu'il a renoncé à des contrats importants au Québec, qu'il a perdu beaucoup d'argent à vouloir tenter sa chance en Europe, mais on ignore souvent, ici, qu'il a réussi.

«Imagine-toi que j'ai refusé de jouer Sganarelle dans *Dom Juan* avec Jean-Paul Audrin. J'ai tourné quelques jours pour le cinéma et maintenant il y a cette tournée qui se prépare».

Il faut bien dire qu'en France, son physique l'avantage. On lui a même proposé d'écrire un livre qui s'intitulait *Les joies d'être gros*. C'est tout dire. Là-bas, on respecte un Jacques Villeret, on admire un Michel Piccoli vieillissant: «Ici, on mise sur des jeunes personnages. Il y a de moins en moins de place au théâtre pour les gens de mon âge», me dit-il, sans trop insister sur ses rondeurs.

On le verra sûrement encore à la télé, mais l'homme vit manifestement un beau rêve sur les planches des théâtres de l'Europe: «Mon rêve serait de jouer *Sancho*», me dit-il sans que je lui pose la question. Il le fera sans doute et probablement à Montréal. Peut-être avec Gelas, pourquoi pas? Celui-ci a déjà écrit une trentaine de pièces dont *Les Noces de sable* qui raconte la guerre du Golfe en plus de diriger son théâtre d'Avignon et de jouer aux échecs, je suppose, avec Arrabal. Rien ne lui semble impossible, en mêlant les hommes et les nations, de Niquette à Arrabal, qui l'eût cru?

CRIME DU SIÈCLE

du 10 avril au 3 mai 1992

de Peter Madden
traduction: Guy Beausoleil
mise en scène: Alexandre Hausvater
avec Louise Marleau et Monique Mercure

et les concepteurs: Jean-Charles Martel, François Laplante, Richard Soly, Jacques Lafleur, Louise Campeau, Ann-Marie Corbeil, Harold Bergeron

3900, rue St-Denis, Montréal Réservations: 282-3900

billets également disponibles: à la Licorne - 4559, rue Papineau
à la Nouvelle Compagnie Théâtrale - 4354, rue Ste-Catherine est

théâtre d'aujourd'hui
Direction artistique: Michelle Rossignol

Les Arts du Maurier Ltée présentent

Pierre ou la consolation

de Marie Laberge

Mise en scène de **Martine Beaulne**
Avec **Germain Houde, Marie Laberge, Nathalie Mallette**

Musique et interprétation de Silvy Grenier
Scénographie de Alain Tanguay
Éclairages de Michel Beaulieu

du 25 mars au 9 mai 1992 à 20h

Maintenant le samedi à 16h30 et 21h

Théâtre du Café de la Place (514) 842-2112
Place des Arts

SYLVIE DRAPEAU et LUC PICARD

2e SUPPLÉMENTAIRE jusqu'au 25 avril

traces d'étoiles

de Cindy Lou Johnson
traduction MARYSE WARDA
mise en scène PIERRE BERNARD

avec les concepteurs Michel Beaulieu, Meredith Caron, Daniel Castonguay, Roxanne Henry et Catherine Gadouas

du 16 MARS au 11 AVRIL 1992
mardi à samedi 20h00, dimanche 15h00

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS
100 AVE. DES PINS EST
Réservations: 845-7277

LE THÉÂTRE SANS FIL présente sa nouvelle création Spectacle familial Plus de 20 marionnettes géantes sur scène

AUJOURD'HUI jusqu'à DIMANCHE

JEUX DE RÊVES

un texte de Henriette Major
une mise en scène de André Viens

«Quelle puissance, quelle imagination! Un spectacle de marionnettes intense et audacieux dans la façon de traiter les rêves des jeunes.»
(Dulcie Limbach - News York Times - 20 mars 1992)

16-17 avril à 19h
18-19-20 avril à 14h

Maison de la Culture Frontenac
2550, Ontario est

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS: 273-2286

MARCEL POURSUIVI PAR LES CHIENS

Michel Tremblay
André Brassard

La nouvelle pièce de Michel Tremblay mise en scène par André Brassard
Une présentation du Théâtre du Nouveau Monde
Une production de La compagnie des deux chaises

avec ROBERT BROUILLETTE, RENÉE CLAUDE, AMULETTE GARNEAU, NATHALIE GASCON, RITA LAFONTAINE, GISELE SCHMIDT

Décor: Richard Lacroix
Costumes: Louise Jobin
Éclairages: Claude Accolas
Musique: Catherine Gadouas

Au Théâtre du Nouveau Monde
DÈS LE 4 JUIN

Mardi au samedi, 20h
84, rue Ste-Catherine O.
Métro Place des Arts
Stationnement adjacent au théâtre

EN VENTE CHEZ ADMISION (514) 522-1245

BILLETS EN VENTE MAINTENANT: 861-0563

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT
DIRECTION: SYLVIE BRIND'AMOUR - MERCEDES PALOMINO

Du 14 avril au 9 mai 1992

adaptation: Jean Poiré
Mise en scène: Daniel Roussel

Avec: NORMAND CHOUINARD, MARKITA BOIES, LUC DURAND, LÉNIE SCOFFIÉ, PATRICIA TULASNE, FRANCINE RUEL, ALAIN ZOUVI, DANIELE LORAIN, CARL BÉCHARD, VIVIANE PACAL

Décor: David Gauthier
Costumes: François Barbeau
Éclairages: Claude Accolas

TAILLEUR POUR DAMES

de Georges Feydeau

4664, rue St-Denis
Métro Laurier, sortie Gifford

Mardi au vendredi 20h
samedi 16h et 21h, dimanche 15h.

844-1793

DUCEPPE

L'EXAMEN DE PASSAGE

d'Israel Horowitz

Mise en scène de René Richard Cyr Traduction de Benoit Girard

Rita Lafontaine • Guy Provost



Du 8 avril au 16 mai 1992

NON SPÉCIALISÉ

CJMS128

Théâtre Jean-Duceppe Place des Arts

Reservations téléphoniques: 514 842-2112. Frais de service. Redevance de 15% T.P.S. sur tout billet de plus de 10\$.

CHANSONS

Étienne Daho

Son album *Paris Ailleurs* l'amène à Montréal



ALAIN BRUNET

« La « pop song » (entendre pop song) parfaite n'est pas repérable dans le temps.

— Éphémère, jetable après usage? — Pas du tout! Une chanson pop, c'est très important dans une vie. La base quasi parfaite de la mélodie et des mots, ça a un immense pouvoir réminiscent, ça donne envie de pleurer et de danser ».

Ainsi s'exprime Étienne Daho, 36 ans. Un être articulé, délicat,

fin connaisseur de pop culture. De passage à Montréal pour défendre son nouvel album, *Paris Ailleurs*, l'artiste se portera aussi à la défense du genre qu'il véhicule.

Daho a mis beaucoup de temps avant de débarquer au Québec, un marché qu'il a ignoré — et qui l'a ignoré jusqu'à nouvel ordre. Ce Rennais d'origine est pourtant la figure de proue d'une vague pop qui a déferlé sur la France durant presque toute la précédente décennie. Avant Bruel et Goldman, c'était Daho! Après eux, ce pourrait être Daho à nouveau.

Mais ce dernier se défend bien d'être obsédé par les premières places du palmarès. « J'ai pris beaucoup de distance par rapport au business, confiera-t-il. Mon gé-

rant est un copain d'adolescence, je me sens ainsi protégé... Lorsque j'ai lancé mon premier album, j'étais pétrifié; il fallait me justifier, je ne savais trop comment réagir. J'étais arrivé par hasard, j'étais parti en tapis volant, sans penser au succès. »

Comme tant de Français de sa génération, Daho a été « biberonné à la pop des années 70 et à la chanson française en même temps ». Or, précise-t-il, « la tradition de la chanson française n'est pas rythmique. Ce n'est pas une langue facile à manier, c'est une langue plus ronde, plus étouffée que l'anglais. » L'auteur a donc dû songer à greffer rythme et sonorité à une poésie chansonnière signifiante jusque-là amarrée à une certaine rive gauche — certes, Serge Gainsbourg et Françoise

Hardy avaient déjà ouvert une voie...

Toujours est-il que, depuis l'aube des années 80, Étienne Daho vend des centaines de milliers d'albums à chaque fois qu'il commet un enregistrement.

À l'époque où *Tombé pour la France* l'a propulsé au faite des palmarès, Daho incarnait une forte portion de sa génération, celle d'un *no future* insouciant, repliée dans un monde privé, fantasmagique. Pour la vedette pop, l'écroulement de ce monde n'était pas son affaire. « Daho, jeune homme romantique, traversait en dansant les tourments du temps présent. Ses refrains sensu-

SUITE ALA PAGE E8

La P.M.E. de l'art présente:

LA FEMME DU POÈTE

8 DERNIÈRES

Texte et mise en scène: Sylvie Lachance
Textes pataphysiques: Richard Ducharme
Assistance à la mise en scène: Isabelle Catafard

Du 2 au 26 avril 1992
20h30 du Mardi au samedi
16h00 le dimanche
Mardi et dimanche: 13\$
Mercredi au Samedi: 17\$

espace la veillée
1371, rue Ontario Est
Beaudry
Réservations: 526-6582

Les communications Daniel Meyer. Subventionnée par le M.A.C. et le C.A.C.U.M.

Une Présentation Les Arts du Maurier Ltée

UNE PUCELLE POUR UN GORILLE

DE FERNANDO ARRABAL

28 AVRIL - 3 MAI (VERSION FRANÇAISE) 16 MAI - 7 JUIN (VERSION ANGLAISE)
ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE DE GÉRARD GELAS. MISE EN SCÈNE ANGLAISE AVEC L'ASSISTANCE DE MAURICE PODBREY. AVEC CATHERINE BÉGIN, JAN-MARC LAVERGNE, SYLVIE LEGAULT, ELISABETH LENORMAND, PIERRE LESSARD, RICHARD NIQUETTE, ROBERT PARSON. DÉCOR ET COSTUMES DE PHILIPPE GRATSON. ÉCLAIRAGE DE JEAN-LOUIS CANNAUD.

Centaur Theatre Company
Métro Place d'Armes
453 St-François-Xavier
Montréal, Québec H2Y 2T1
RESERVATIONS
288-3161

Commanditaires: Hôtels et Villages, Caradon Parquet, Le Reine Elizabeth, Culture, Grand Régional Provence-Alpes Côte d'Azur, Grand Théâtre de Québec.

RENÉE CLAUDE

GEORGES BRASSENS
J'AI RENDEZ-VOUS AVEC VOUS

DERNIÈRE CHANCE
29, 30, avril 1^{er}, 2 mai

LA LICORNE RESTAURANT THÉÂTRE
4559, av. Papineau
523-2246

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

DIRECTION: YVETTE BRIND'AMOUR • MERCEDES PALOMINO

Saison 92/93

Du 29 septembre au 21 octobre 1992
Folies des années folles
conception et mise en scène: LORRAINE BEAUDRY
avec: Sylvie Legault, Danielle Hotte, Brigitte Morel, Joël Legendre, Patricia Tulasné, François Langlois, Sylvie Boudreau (Distribution à compléter)

Du 10 novembre au 5 décembre 1992
Les Anges dans nos campagnes
ALAN AYCKBOURN
traduction et mise en scène: DENISE FILIATRAULT
avec: Pierrette Robitaille, Luc Guérin, François Tassé, Bernard Fortin (Distribution à compléter)

Du 19 janvier au 13 février 1993
Antigone
JEAN ANOUILH
mise en scène: DANIELE J. SUISSA
avec: Sophie Faucher, Jean-Louis Roux, Lénie Scoffié, Annette Garant, Daniel Gadouas, Serge Turgeon, Jean-Luc Montminy (Distribution à compléter)

Du 2 au 27 mars 1993
Le Temps des lilas
MARCEL DUBÉ
mise en scène: ANDRÉ BRASSARD
avec: Gilles Pelletier, Sophie Clément, Gilles Renaud, Pascale Montpetit, Roger Larue (Distribution à compléter)

Du 20 avril au 15 mai 1993
La Nuit des rois
SHAKESPEARE
traduction: Antonine Maillet
mise en scène: GUILLERMO DE ANDREA
avec: Marie Tifo, Guy Nadon, Normand Chouinard, Markita Boles, Michel Dumont, Linda Roy (Distribution à compléter)

Offrez-vous du théâtre!

Faites-vous plaisir...

Abonnez-vous!
845-0267
Cartes acceptées: Master Card • Visa

LA LIGUE NATIONALE D'IMPROVISATION PRÉSENTE LE MONDIAL D'IMPRO-MONTREAL 92 DU 22 MAI AU 5 JUIN

QUÉBEC (BLEU)

CHANTAL BARIL, SYLVIE-MARIE GAGNON, ROBERT GRAVEL, MARCEL LÉBOEUF, PATRICE L'ÉCUYER, GUYLAINE TREMBLAY

Entraîneur: MARCEL SABOURIN

FRANCE-ITALIE USA-BELGIQUE

QUÉBEC (ROUGE)

MICHELÉ DESLAURIERS, JOHANNE FONTAINE, MARTIN DRAINVILLE, RAYMOND LEGAULT, SYLVIE POTVIN, LUC SENAY

Entraîneur: PIERRE-JEAN CUILLERIER

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT

CALENDRIER		MARDI 26 mai 20h00		LUNDI 1 ^{er} juin 20h00	
VENDREDI 22 MAI 19h30	BELGIQUE (Champion 90) vs QUÉBEC (Bleu)	JEUDI 28 mai 20h00	ITALIE vs QUÉBEC (Rouge)	MARDI 2 juin 20h00	QUÉBEC (Bleu) vs QUÉBEC (Rouge)
SAMEDI 23 mai 20h00	FRANCE vs QUÉBEC (Rouge)	VENDREDI 29 mai 20h00	ITALIE vs FRANCE	MARDI 2 juin 20h00	DEMI-FINALE
DIMANCHE 24 mai 14h00	QUÉBEC JUNIOR vs FRANCE JUNIOR	SAMEDI 30 mai 20h00	BELGIQUE vs QUÉBEC (Rouge)	MERCREDI 3 juin 20h00	ÉTOILES EUROPE vs ÉTOILES QUÉBEC
20h00	FRANCE vs BELGIQUE	DIMANCHE 31 mai 14h00	BELGIQUE vs ITALIE	JEUDI 4 juin 20h00	BOSTON vs MONTREAL (anglais)
LUNDI 25 mai 20h00	ITALIE vs QUÉBEC (Bleu)	20h00	QUÉBEC JUNIOR vs FRANCE JUNIOR	VENDREDI 5 juin 20h00	FINALE
			20h00		
			FRANCE vs QUÉBEC (Bleu)		

ASSOCIATION MONTREAL FETE

SPECTRUM
318, ST-CATHERINE O. (Pl. des Arts) (int. 861-5851) billets au Spectrum chez Admission et au 522-1245 (français)

EN COLLABORATION AVEC: **KMF 94.3**, **La Presse**, Communications Canada, Gouvernement du Québec Ministère des Affaires culturelles

DISQUES



Jeanne d'Arc au bûcher

Le choix entre Baudo et Ozawa

CLAUDE GINGRAS

■ Oeuvre peu enregistrée et rarement donnée en public, *Jeanne d'Arc au bûcher*, l'oratorio dramatique de Claudel et Honegger que le Conservatoire présentait en fin de semaine dernière, fait l'objet d'une récente parution chez Deutsche Grammophon. C'est le sixième enregistrement de cette oeuvre créée en 1938.

Le tout premier fut réalisé en 1942, à Bruxelles, par la Voix de son Maître, avec Marthe Dugard en Jeanne d'Arc et Raymond Gérôme en Frère Dominique, sous la direction de Louis de Vocht.

D'abord parue en neuf 78-tours, cette gravure fut plus tard repiquée en microsillon.

Suivit, un enregistrement américain, de Columbia, dans les années 50, avec Vera Zorina, de nouveau Raymond Gérôme, et Ormandy et l'Orchestre de Philadelphie.

En 1967 paraissait en Angleterre, chez CBS, une version en langue anglaise, avec de nouveau Vera Zorina et Alec Clunes en « Brother » Dominique, dir. Seiji Ozawa.

Ces trois enregistrements sont introuvables aujourd'hui. Je possède la première version Zorina, intense, malgré un français mar-

qué d'accent étranger, et digne d'une réédition en compact. Je n'ai pas entendu la version de 1942 et je ne vois pas l'utilité de la version en anglais.

En 1974, Serge Baudo dirigeait à Prague, pour Supraphon, avec une distribution presque entièrement française, une interprétation qui conserve encore ma préférence. Nelly Borgeaud y est une Jeanne ardente, orgueilleuse, délirante même, et Michel Favory, un Frère Dominique jeune et très humain. L'accent du chanteur tchèque qui incarne Porcus, le « juge », gêne un peu, mais le personnage, déjà caricatural, justifie cette déformation. Baudo, tout à

fait maître de la partition, crée là une atmosphère unique.

Le premier enregistrement réalisé en France date de 1976: Muriel Chaney et Alain Cuny dans les deux rôles principaux, direction Jean-Marc Cocheureau, chez Fy. Reprise en compact, cette lecture médiocre ne rend pas justice à l'oeuvre.

La version parue l'an dernier chez Deutsche Grammophon fut réalisée en public à la basilique Saint-Denis, de Paris, en 1989. Sans faire oublier le tandem Borgeaud-Favory, Marthe Keller et Georges Wilson proposent deux interprétations tout à fait convaincantes. Seules réserves: un léger accent chez la comédienne d'origine allemande, une voix un peu vieillie chez le vétéran Wilson. Pour le « Porcus » de John Aler: mêmes remarques que pour l'interprète de la version Supraphon. Comme chez cette dernière, la distribution complémentaire chez DG est excellente, avec des variantes. Ainsi, la marque tchèque ne bénéficie pas, pour la Vierge, de la grande voix de Françoise Pollet... Dans son deuxième enregistrement de l'oeuvre, Ozawa, s'il n'atteint pas la dimension spirituelle de la version Baudo, anime tout au moins la partition d'une vie et d'un souffle très appréciés.

Détail d'importance: la version Supraphon a été rééditée en compact en un coffret de deux disques, avec *Une Cantate de Noël*, également de Honegger. Ce qui oblige le discophile à une dépense supplémentaire. A ce compte-là, il vaut la peine de retrouver l'édition originale en 33-tours. Pour l'instant, la version DG, qui offre en un seul disque une réalisation parfaitement satisfaisante, est donc la plus avantageuse.

HONEGGER: *Jeanne d'Arc au bûcher*, oratorio dramatique, texte de Claudel. Marthe Keller, comédienne (Jeanne), Georges Wilson, comédien (Frère Dominique), John Aler, ténor (Porcus), Pierre-Marie Escourrou, comédien (le Récitant), Françoise Pollet, soprano (la Vierge), Michèle Command, soprano (Marguerite), Nathalie Stutzmann, mezzo-soprano (Catherine), etc. Chœurs de Radio France et Orchestre National de France. Dir. Seiji Ozawa (Deutsche Grammophon, compact seulement, 429-412-2).

Ultramar PRÉSENTE

SALTIMBANCO

CIRQUE DU SOLEIL

NOUVEAUX ARTISTES • NOUVEAUX NUMÉROS • NOUVEAUX DÉCORS • NOUVEAUX COSTUMES • NOUVELLE MUSIQUE

**PROLONGATION
JUSQU'AU
24 MAI**



**23
AVRIL
SOIRÉE
BÉNÉFICE
TRANSIT
JEUNESSE
(514) 866-1030**

PREMIÈRE MONDIALE JEUDI
VIEUX-PORT DE MONTRÉAL • CHAPITEAU CHAUFFÉ

BILLETTS EN VENTE À LA BILLETTERIE DU CIRQUE DU SOLEIL, SITUÉE EN FACE D'IMAX,
DANS LE VIEUX-PORT ET DANS LES COMPTOIRS ADMISSION

(514) 522-1245 / 1-800-361-4595

**PRIX SPÉCIAUX
POUR GROUPES:
(514) 522-9272**

Nouvelles du disque

LE SCHOENBERG DES MUSICI

■ Yuli Turovsky et ses Musici, actuellement en tournée en Orient, compléteront à leur retour le disque Schoenberg entrepris pour Chandos en juin dernier avec *Verklarte Nacht*. Ils y adjoindront l'*Ode to Napoleon* donnée au début du mois, avec le même récitant, Kevin McMillan, et le même pianiste, Marc-André Hamelin. Un disque récent, chez Virgin, groupe les deux mêmes oeuvres, jouées par le Nash Ensemble, et la première *Symphonie de chambre* pour compléter. Dans ce monde de la concurrence, Turovsky se devait de trouver un complément plus original. Il a choisi une version pour orchestre à cordes du deuxième Quatuor. L'oeuvre comporte une partie de soprano. Elle sera chantée par Nadia Pelle, qui a déjà enregistré avec nos Musici.

LEURS PREMIERS DISQUES

■ La maison ontarienne de distribution SRI (Scandinavian Record Imports) vient de lancer sa propre marque de disques. Premier titre: un récital du jeune pianiste montrealais Stéphane Lemelin groupant les *Waldszenen* et les *Fantasiestücke* de Schumann et la *Sonate en la majeur, D. 959*, de Schubert. Le disque vient tout juste de sortir.



Jean-Alexandre Sarrazin

Les Chambrières de Montréal, ensemble qu'anime la violoniste Ann Robert, viennent également de signer leur premier enregistrement commercial, pour Les Disques SRC (Radio-Canada). Le programme: *Histoire du soldat*, de Stravinsky, et *Rhapsodie à sept*, de Jolivet. Les deux oeuvres requièrent le même effectif: clarinette, basson, corne à pistons, trombone, percussions, violon et contrebasse. L'oeuvre de Stravinsky a été enregistrée dans sa version originale avec voix: Jean Marchand (le Soldat), Jean-Louis Millette (le Diable) et Vincent Davy (le Récitant).

Jean-Alexandre Sarrazin, le jeune pianiste très controversé de 16 ans, vient lui aussi d'enregistrer son premier disque. Pour une marque qui a nom Grimaldi. Il y joue la deuxième Sonate de Rachmaninov.

MERCİ



BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

METRO

CITE
LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

EATON
CKAC73AM

MIX 96 VARIETY
TVR
Omni

AirCanada

La Presse

LE VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

CKAC73AM

MIX 96 VARIETY

Omni

THÉÂTRE

Petits cris et battements d'ailes: pour les enfants sages

SONIA SARFATI
collaboration spéciale

■ *Petits cris et battements d'ailes* est le titre d'une pièce destinée aux 3 à 6 ans, dans laquelle le texte se limite, justement, à des... petits cris et à des battements d'ailes.

Cette production du Créa-Théâtre de Belgique, présentée jusqu'au 26 avril à la Maison Théâtre annexe, se déroule dans une jungle que les enfants observent à travers des fenêtres de différentes dimensions, découpées sur les quatre côtés d'une boîte énorme qui occupe toute la scène. Là, des animaux — pas des vrais, des marionnettes! — se li-

vent à leur train-train quotidien. L'araignée tisse sa toile, le hibou chasse les rongeurs, le singe grimpe aux arbres et mange des bananes, le serpent fait peur à tout ce beau monde.

Les éclairages, grâce auxquels on passe en quelques minutes du soleil de midi à celui de minuit, sont très efficaces. Les décors, très beaux. Et les marionnettes, non seulement mignonnes et attachantes, mais manipulées avec brio par Yves Coumans et Christian Printz.

Et puis, il y a l'autre spectacle. Celui qui se donne non pas sur scène, mais dans la salle.

Les tout-petits poussent des cris de ravissement et de surprise lors

des premières apparitions des animaux. «Hé! Regarde l'animal là! C'est un vrai!», crie l'un. «Ben non! C'est une marionnette», riposte l'autre.

Viennent ensuite les mises en garde — «Fais attention, Petit Cri! Va pas par là, le serpent! C'est dangereux!», lance-t-on en direction du jeune singe téméraire — ainsi baptisé par les petits à cause... du titre de la pièce.

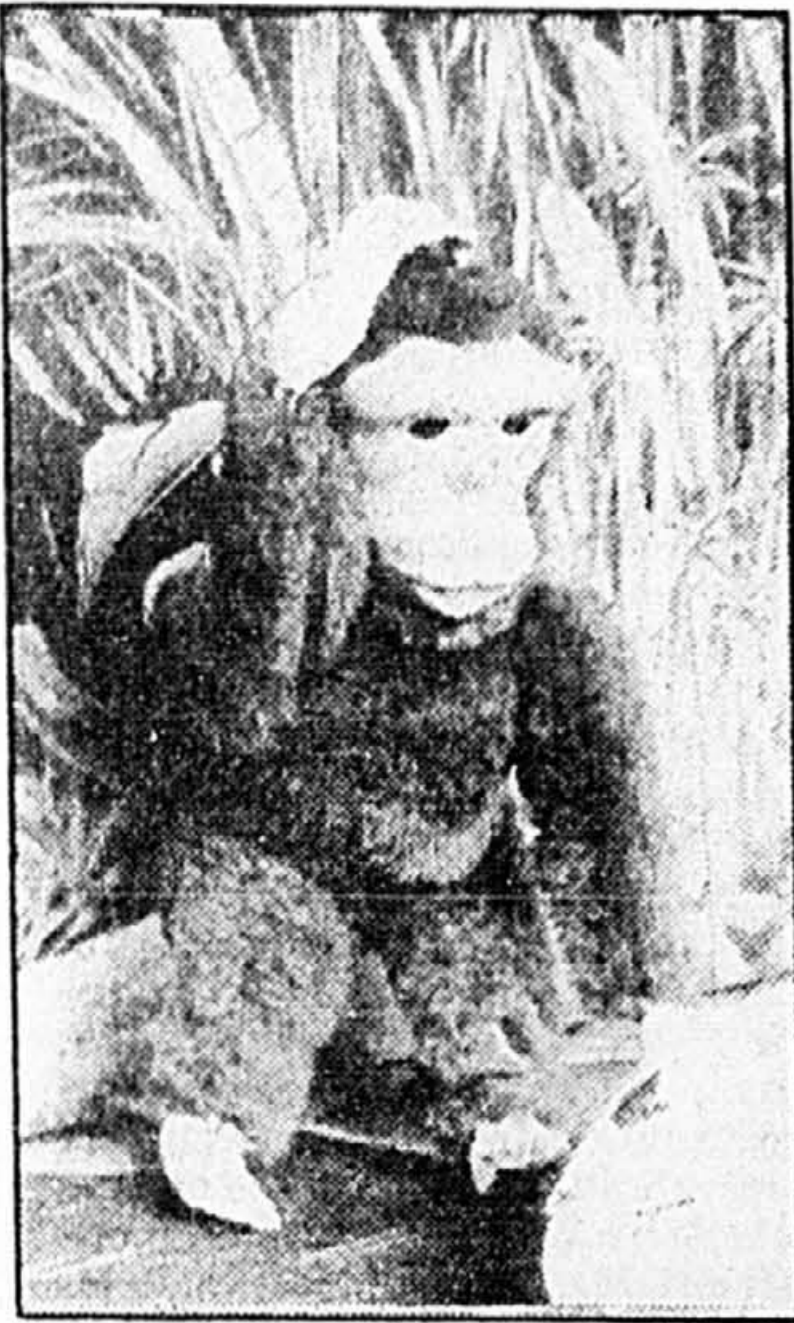
Mais la production dure 45 minutes. Et 45 minutes de cris et de battements d'ailes, quand on a trois, quatre ou cinq ans, c'est bien long. Au bout d'une demi-heure, l'attention dévie. Et le hibou saisissant une souris entre ses serres passe inaperçu. Quant à

cette scène où un rongeur «discute» avec un porc-épic, certains distraits y voient un échange entre... un chameau et un ours!

Finalement, lorsque l'éclairage diminue pour une troisième fois, afin de passer au quatrième tableau, les applaudissements fusent. Les jeunes spectateurs croient que c'est fini. Et au moment où ils réalisent leur erreur, quelques «Oh! Y'en reste encore...» déçus s'élèvent dans la salle. Accompagnés des «chuuuut» des monitrices.

Petits cris et battements d'ailes est tout de même une belle production... pour enfants sages, qu'il est sûrement plus facile d'apprécier en famille — avec papa ou maman à proximité pour raviver l'attention — qu'en groupe, avec la garderie.

PETITS CRIS ET BATTEMENTS D'AILLES. La Maison Théâtre annexe (Espace GO); production: Créa-Théâtre; texte: Catherine Simon; mise en scène: Catherine Simon, Francis Houtteman, assistés de Paul Lengyel; scénographie: Françoise Flabat, Isabelle Desert; marionnettistes: Yves Coumans, Christian Printz. Jusqu'au 26 avril; représentations grand public, les samedis à 15 h, les dimanches à 13 h et 15 h.



Marie-Lise Pilote

SUPPLÉMENTAIRES À L'OLYMPIA 10^e SEMAINE À L'AFFICHE

CKOI 96.9 FM

UNE PRODUCTION FOGEL-SABOURIN CFTM

théâtre Olympia
BILLETTS À L'OLYMPIA (286-7884) ET ADMISSION. RES. 522-1245

JEU. 7 MAI 20H
VEN. 8 MAI 20H
SAM. 9 MAI 20H

LEVESQUE & TURCOTTE

CE SOIR 19h • 22h15 SUPPLÉMENTAIRES 30 AVRIL / 1-2 MAI

16 / 17 / 18 AVRIL CLUB SODA

BILLETTS AU CLUB SODA 5240 AVE DU PARC INFO 270-7848 ET ADMISSION RÉSERVATION 522-1245

CKOI 96.9 FM

GINETTE RENO

L'essentiel... La suite

EN VENTE DÈS MAINTENANT

3^e série de supplémentaires

NON SPECTATEUR!

7-8-9-10 MAI

CPGL 105.7 20 h La Presse

Théâtre St-Denis.1
1594 rue St-Denis Renseignements: 849-4211

Billets en vente aux comptoirs

AU SPECTRUM DU 7 AU 10 MAI

"Un retour en force!" MUSIQUE PLUS
"Réussi sur toute la ligne!" CRAC
"À voir absolument!" CBF BONJOUR

Michel Rivard

"Une formidable soirée musicale" VOIR

RICK HAWORTH AUX GUITARES
MARIO LÉGARE AUX BASSES
LUC BOIVIN AUX PERCUSSIONS
DOMINIQUE MESSIER À LA BATTERIE
PIERRE DAIGNEAULT AUX INSTRUMENTS À VENT

MICHEL LEMIEUX ET VICTOR PILON À LA SCÉNOGRAPHIE

Billets en vente au Spectrum, et dans les comptoirs
Admission au 522-125 (22.50 + taxes et frais de service)

La Presse CKOI 96.9 FM SRC

RICHARD SEGUIN

Aux portes du matin

VEN. 24 AVRIL. LE SPECTRUM
SAM. 25 AVRIL. LE SPECTRUM

BILLETTS EN VENTE AU SPECTRUM (861-5851) ET ADMISSION. RÉSERVATIONS 522-1245

2 MAI CENTRE DES CONGRÈS D'OTTAWA

CKOI 96.9 FM

HARMONIE DE CHOEURS...

POUR LA FÊTE DES MÈRES.

★ ISABELLE & PAUL DUCHESNAY ★ KURT BROWNING ★
★ BRIAN ORSER ★ ISABELLE BRASSEUR & LLOYD EISLER ★

ÉTOILES SUR GLACE

présenté par SunLife

VEDETTES
ISABELLE & PAUL DUCHESNAY
KURT BROWNING
BRIAN ORSER
ISABELLE BRASSEUR & LLOYD EISLER
TOLLER CRANSTON
EKATERINA GORDEEVA & SERGEI GRINKOV
ROSALYNN SUMNERS
KITTY & PETER CARRUTHERS
DEBI THOMAS
LEA ANN MILLER & BILL FAUVER

ET LES VEDETTES OLYMPIQUES CANADIENNES
MICHAËL SLIPCHUK
JOSEE CHOUINARD

Votre distributeur local de Coke diète présente le spectacle de KURT BROWNING

Prix des billets: 29.50\$, 24\$ et 16\$
Billets disponibles au guichet du Forum, à tous les comptoirs Admission, ou achat par téléphone (carte de crédit seulement) au 514-522-1245 ou 1-800-361-4595.
Billets Gold Circle disponibles sur demande.

le mercredi 22 avril Forum de Montréal 19h 30

La représentation de Gordeeva & Grinkov est offerte par Jada

Une production IMG en collaboration avec LANIER HOTEL INTER-CONTINENTAL MONTREAL CJMS 128

The PHANTOM of the OPERA

de ANDREW LLOYD WEBBER
mis en scène par HAROLD PRINCE

BILLETTS MAINTENANT EN VENTE POUR LE RETOUR DU PHANTOM!

REPRISE POUR UN TEMPS LIMITÉ: À PARTIR DU 16 DÉCEMBRE 1992

RÉSERVEZ UNE SOIRÉE AVEC LE PHANTOM (514) 790-2222

ÉVITEZ LES DÉCEPTIONS. RÉSERVEZ AUJOURD'HUI!

Théâtre Maisonneuve Place des Arts, Montréal

Groupes (20 personnes minimum) téléphonez: (514) 874-9153 au Québec (416) 925-7466 en dehors du Québec

Version originale! En anglais avec des surtitres en français.

Billets également en vente au guichet de la Place des Arts et aux guichets TicketMaster (situés dans certains magasins de La Baie)

Cartes Canadien PEPSI La Presse

CHANSONS



« Il faut avoir cette petite bombe en soi pour créer un disque. On met 20 ans pour en faire un premier, six mois pour un deuxième », dit le chanteur français Étienne Daho.

SUIVE DE LA PAGE E 5

taient ces nuits de fête où l'on prend une inconnue attablée à la terrasse d'un café de Montparnasse pour la Zelda de Scott Fitzgerald», écrivait récemment Yann Plougastel dans *L'Événement du jeudi*.

Daho n'est pas une voix. Comme ses maîtres (Lou Reed, Nico, Françoise Hardy, Serge Gainsbourg, etc.), il affectionne un genre apparemment léger, injectant à ses maigrichonnes cordes vocales de fortes doses de substance poétique ou sonore. Comme Gainsbourg et Hardy, Daho n'est pas un vrai chanteur. C'est qu'il est un esthéticien de la pop, un homme de vision. Un artiste quoi.

« Il y a du cynisme dans ma représentation de la pop. D'accord, c'est une façon de s'amuser, mais c'est aussi distancié. C'est parfois même une torture », analyse Daho.

Pas étonnant qu'il ait si bien produit Bill Pritchard (un genre de Lou Reed jeune, selon ses dires), Lio, Sylvie Vartan (mais si!), Dani, les Valentins, etc. L'art de Daho ne se situe pas que dans l'écriture et la composition; cette vision personnelle de la production est une composante aussi importante de sa création.

« Je ne fais pas de production

alimentaire, c'est un véritable luxe que je me paie, souligne l'interviewé.

« Mais oui, il y a des gens qui font apparemment de la pop sucrée et qui ont pourtant des références, ajoute-t-il avec ironie. Il faut donc faire son truc; dans la pop, tout ne peut être que stratégique! Et puis les images me font chier; ce qui est de bon ton aujourd'hui sera ringard demain. »

Longue pause de trois ans

Trois ans de pause dans sa carrière solo, dont deux ans de production, et neuf mois de préparation pour *Paris Ailleurs*.

« Avant, je n'étais pas prêt, confesse l'artiste. Il faut avoir cette petite bombe en soi pour créer un disque. On met 20 ans pour en faire un premier, six mois pour un deuxième! Avant de faire cet album, j'avais l'impression d'avoir clôturé un chapitre. J'ai voyagé — pour une fois que j'avais à la fois le temps et l'argent! —, j'ai bouquiné, je suis allé au cinéma, j'ai mis de l'ordre dans ma vie personnelle, qui était devenue un véritable chaos. Étienne *Chaos!* », glisse-t-il en riant.

A nouveau inspiré, Daho décidait d'indisquer aux USA.

« À New York, j'avais imaginé le groupe idéal — ma culture pop

c'est aussi David Lynch, B 52, Blondie, Nile Rodgers. Je voulais Carlos Alomar (ex-guitariste de Bowie), les sessions n'ont pas marché; le gars a été désagréable, hautain. Je voulais aussi Nile Rodgers (Chic, etc.), il n'était pas disponible », raconte Daho, qui a perçu les requins de studio new-yorkais comme des aspirateurs à fric. Un chanteur pop français qui vent 500 000 albums? Allez, on passe au cash!

Et Daho a viré toute l'équipe initiale de *Paris Ailleurs*, pour ensuite embaucher des gens moins connus tels le claviériste Peter Scherer, membre des Ambitious Lovers, qui a fait notamment un boulot magnifique sur *Estrangeiro* de Caetano Veloso. Seul le timonier à la table de mixage, Tom Durack, représentait quelque chose de vaguement mythique pour Daho — Durack avait déjà mixé les B'52s, un groupe qu'il affectionne au plus haut point.

« On n'en a rien à foutre des noms, laisse tomber la vedette. Je préfère aussi faire un disque avec plus d'erreurs, mais dont on sent la couleur spécifique. Il faut avant tout être présent et conserver la passion ».

Daho aura coréalisé *Paris Ailleurs* avec une illustre inconnue, chanteuse d'un groupe inconnu (Les Valentins ont été récemment produits par Daho): Edith Fambuena aurait, selon son collègue, été parfaite dans son rôle de guitariste et de réalisatrice. « C'est l'androgynie parfaite, une excellente musicienne », dit l'androgynie parfaite.

« Cet album m'a donné confiance en mon écriture et en l'avenir, de conclure Étienne Daho. Je m'étais posé des questions sur mon rôle d'artiste, j'ai laissé le temps faire son travail, j'ai attendu que la passion, l'urgence de m'exprimer revienne. J'entame donc un nouveau cycle et ce, de la même façon dont j'ai abordé le premier album de ma carrière. Cet album est sans concessions, simple comme le premier. Il donne envie de se faire plaisir. C'est un ensemble de codes comportementaux sur l'amour.

— L'amour comme thématique quasi unique?

— Certainement!

DANS LE CADRE DES FEUX DE LA DANSE BANQUE ROYALE

ROYAL WINNIPEG

Tournee

THE NEW YORK TIMES, 6 et 7 avril 1992
 «Symphony N° 1...Le ballet est un déferlement de créativité inattendue!»
 «La prestation de la compagnie avait le bouquet et le pétillant d'un excellent champagne!»

Programme - Balanchine / Verdi
 Opéra aux Lilas - Tudor / Chausson
 Symphony N° 1 - Godden / Rouse

30 avril, 1, 2, 3 mai 1992 à 20h

3 MAI : 35e Gala Annuel de la Société des Concerts des Écoles Juives Populaires et des Écoles Peretz

Salle Wilfrid-Pelletier
 Place des Arts

Réervations téléphoniques
 514 842 2112. Frais de services
 Également en vente chez
 ADMISSIION : 514 522 1245

Digital équipement du Canada Limitée,
 Corporation financière Power et Air Canada.

L'OPÉRA DE MONTREAL
 DE
 Bernard Uzan
 Directeur général et artistique

FESTIVAL Mozart
COSÌ FAN TUTTE

NOUVELLE PRODUCTION
 Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts
 27, 28, 30 avril et 1^{er} mai 1992 à 20 h
 Matinée à 15 h, le dimanche 3 mai 1992.

Fiordiligi : Heidi Klassen
 Dorabella : Lyne Comtois
 Despina : Sherri Jarosiewicz
 Guglielmo : Grégoire Legendre
 Ferrando : Gordon Gietz
 Don Alfonso : Claude Grenier

Direction d'orchestre : Mark Flint
 Mise en scène : Alice Ronfard
 L'Orchestre du Festival Mozart

Billets en vente à la Place des Arts : (514) 842-2112,
 à L'Opéra de Montréal : (514) 985-2258
 et aux comptoirs Admission : (514) 522-1245 ou 1 800 361-4595.

La Presse AirCanada La Guide de L'Opéra de Montréal

L'OPÉRA DE MONTREAL
 DE
 Bernard Uzan
 Directeur général et artistique

FESTIVAL Mozart
 Du 21 avril au 3 mai 1992

Achetez des billets pour l'activité de votre choix dès maintenant

• Cosi fan tutte • Concert Mozart • Récital Prestige • Conférences
 • Spectacle de marionnettes • Concert GAM 87 • Forum Mozart • Quiz Mozart

COSÌ FAN TUTTE

NOUVELLE PRODUCTION
 Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts
 Les 27, 28, 30 avril et 1^{er} mai 1992 à 20 h, et une première pour L'Opéra de Montréal,
 en matinée à 15 h, le dimanche 3 mai 1992.

Fiordiligi : Heidi Klassen
 Dorabella : Lyne Comtois
 Despina : Sherri Jarosiewicz
 Guglielmo : Grégoire Legendre
 Ferrando : Gordon Gietz
 Don Alfonso : Claude Grenier

Direction d'orchestre : Mark Flint
 Mise en scène : Alice Ronfard
 L'Orchestre du Festival Mozart

CONCERT MOZART

Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, le 21 avril 1992 à 20 h
 Claudine Côté (soprano), Philip Ens (basse), Joanne Kolomyjec (soprano),
 Linda Maguire (mezzo-soprano), Kevin McMillan (baryton)
 Direction d'orchestre : Raffi Armenian, L'Orchestre du Festival Mozart

RÉCITAL PRESTIGE

Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, le 2 mai 1992 à 20 h
 Nancy Argenta (soprano), Hendrik Bouman (piano-forte)

Renseignements : (514) 985-2222
 Billets en vente à la Place des Arts : (514) 842-2112, à L'Opéra de Montréal : (514) 985-2258
 et aux comptoirs Admission : (514) 522-1245 ou 1 800 361-4595.

MOZART À L'ÉCRAN
 Billets en vente à la Cinémathèque québécoise. Renseignements : 842-9763

La Presse AirCanada La Guide de L'Opéra de Montréal

CONCERTS VITRAUX
 ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL
 Chef d'orchestre: BORIS BROTT

DANIEL HEIFETZ, violon
VIVALDI... "Les Quatre Saisons"
ROSSINI... "Sonates"
LUNDI 27 AVRIL, 20 h
 Billets en vente à la Place des Arts
 (842-2112)
 Adultes: 25 \$ - Étudiants: 12 \$
 Réservations: 487-5190

SALLE REDPATH
 (3461, rue McTavish)

le TRICORNE

Une reconstitution authentique de ce chef-d'oeuvre créé en 1919.
 Un triomphe des Ballets russes de DIAGHILEV

Décor et costumes
 PABLO PICASSO

Chorégraphie
 LÉONIDE MASSINE

Musique
 MANUEL DE FALLA

Aussi au programme:
 Agitato • Christopher House • Sessions
 Le Grand pas de deux de Don Quichotte • Petipa • Minkus
 There, below • James Kudelka • Vaughan Williams

8, 9 et 14 mai 1992, 20h

Les grands Ballets Canadiens
 LAWRENCE RHODES, DIRECTEUR ARTISTIQUE

Avec l'Orchestre des Grands Ballets Canadiens
 sous la direction de Richard Hoenich

Salle Wilfrid-Pelletier
 Place des Arts

RÉSERVATIONS

Admission 522-1245 ou 1-800-361-4595
 Place des Arts (514) 842-2112 ou à tous les comptoirs ADMISSIION.
 Redevance de 1\$ sur tout billet de plus de 10\$. Frais de service.
 Billets à partir de 16,80\$ (TPS incluse). 33% de réduction pour étudiant et 3^e âge.

IBM est fier de commander la production du Tricorne.

SOCIEDAD ESTATAL PARA LA EJECUCION DE PROGRAMAS DEL QUINTO CENTENARIO

SunLife

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL CHARLES DUTOIT

LES CONCERTS AIR CANADA
 Charles Dutoit, chef
 Timothy Hutchins, flûte

Jeu di 23, vendredi 24 avril, 20h00

IBERT: Bacchanale
 IBERT: Concerto pour flûte
 IBERT: Escapes
 TCHAIKOVSKI: Casse-noisette, acte I (23 avril)
 TCHAIKOVSKI: Casse-noisette, acte II (24 avril)

Co-Commanditaire: Succession J.A. DeSève

SALLE WILFRID-PELLETIER

EN VENTE À L'OSM: 842-9951 ET AUX GUICHETS DE LA PLACE DES ARTS: 842-2112
 (taxes et redevance Place des Arts en sus)

BILLETS: 9,50\$ 21,00\$ 28,30\$ 39,00\$

DANSE

Les Grands Ballets à l'heure de l'Espagne

PASCAL BRÉNIEL
collaboration spéciale

Les Grands Ballets canadiens ajustaient leurs montres à l'heure espagnole cette semaine. Entre la sangria, la paella et les roses rouges, les dirigeants de la compagnie annonçaient, encadrés de quelques commanditaires, l'itinéraire et le répertoire de leur prochaine tournée en Espagne.

Ils profitaient également de l'occasion pour donner un aperçu du dernier spectacle de leur saison, à l'affiche de la Place des arts les 8, 9 et 14 mai. Outre *Le tricorne* de Léonide Massine, qui a fait l'objet d'un travail de «reconstruction», les Grands Ballets danseront *Agitato*, une création de Christopher House, *There, below*, une nouvelle acquisition signée James Kudelka, et le Grand pas de deux de *Don Quichotte*, de Marius Petipa.

Le tricorne — une oeuvre d'inspiration espagnole dont Picasso a conçu les décors et costumes et Manuel de Falla, la musique — sera également présenté au Grand théâtre de Québec, les 1er et 2 mai, ainsi qu'au Centre national des arts d'Ottawa, les 26, 27 et 28 mai.

Les organisateurs de la rencontre de presse avaient visiblement pris un soin particulier pour que la rencontre se déroule principalement en français. Après les remous soulevés par la nomination de Mme Wendy Reid à la direction générale, l'opération avait des allures de contre-offensive «de charme».

Le 16 juin, les membres de la troupe s'envoleront vers l'Espagne. Au cours de cette tournée de cinq semaines, ils visiteront huit villes, dont Séville, hôtesse de l'exposition universelle, et Madrid, nommée cette année capitale culturelle de l'Europe. Dix-neuf représentations sont prévues.

Le directeur artistique, Lawrence Rhodes, a expliqué en conférence de presse qu'il avait sélectionné des oeuvres classiques et contemporaines pour faire valoir

auprès du public espagnol la «double vocation» de la troupe. Quatre de ces ballets ont d'ailleurs été créés spécialement pour la compagnie: *Désir*, de James Kudelka, *Na Floresta*, de Nacho Duato, *Paukenschlag*, de Mark Morris, et *Agitato*, de Christopher House.

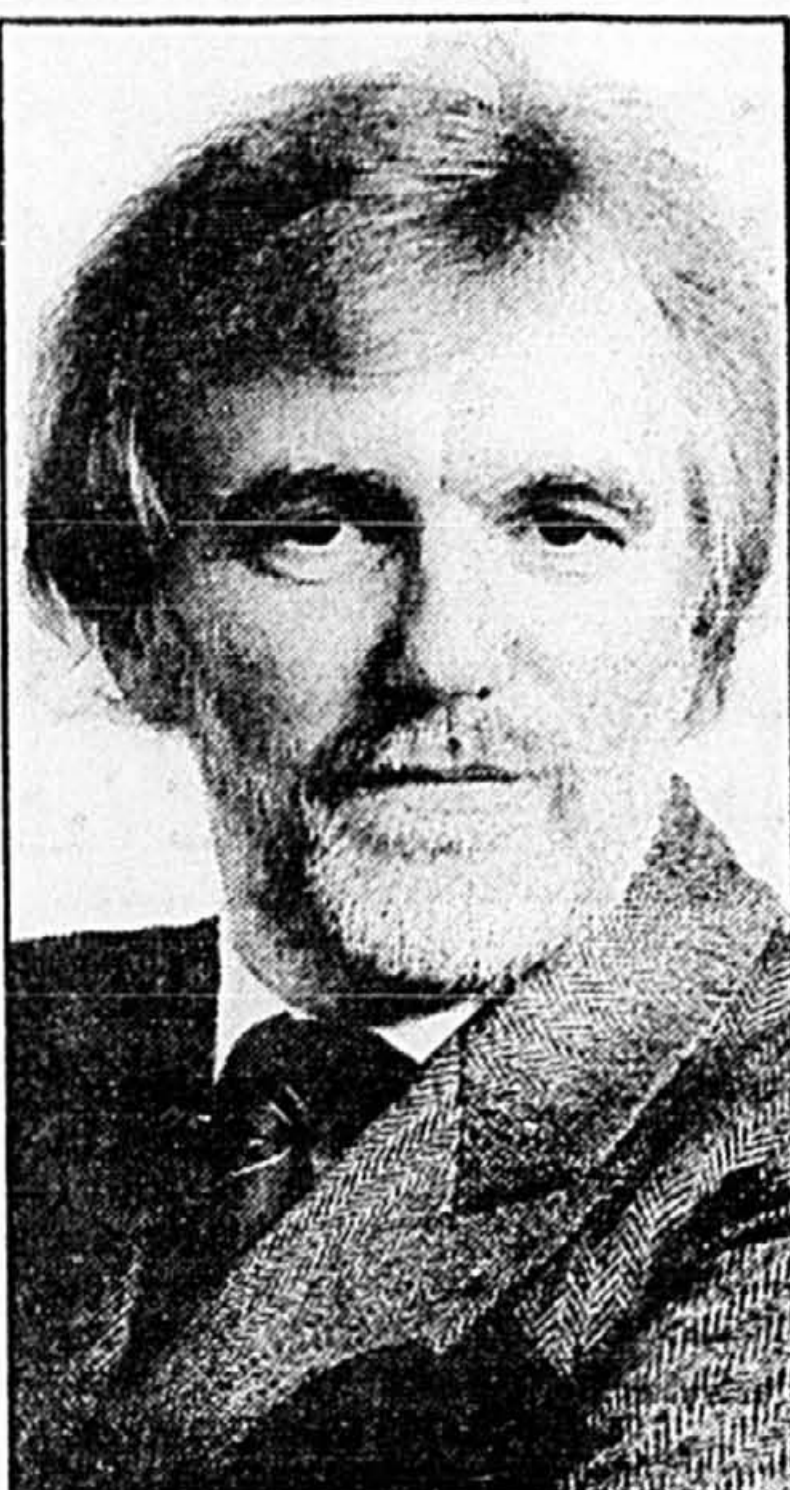
Jardi Tancat est la première oeuvre de Duato acquise par les Grands ballets. *Ederlezi* a été composé pour Anik Bissonnette et Louis Robitaille par Myriam Naisy à l'occasion du gala *Le don des étoiles*. Deux Balanchine (*Les quatre tempéraments* et *Tchaïkovsky Pas de deux*), et bien sûr *Le tricorne* figurent également au répertoire de tournée.

Avant de s'éclipser pour la saison estivale, les Grands Ballets clôtureront leur saison montréalaise avec un programme qui mêle encore une fois oeuvres du répertoire et créations.

La compagnie a commandé une troisième oeuvre à Christopher House, danseur et chorégraphe attitré du Toronto Dance Theatre. *Agitato* met en scène douze danseurs en tenue de soirée qui évoluent sur une musique du compositeur américain Roger Sessions. De James Kudelka, la troupe a acquis *There, below*, composé en 1989 pour le Ballet Met (Columbus, Ohio) sur la *Fantaisie sur un thème de Thomas Tallis* de Ralph Vaughan Williams.

Dans la veine espagnole, les couples formés d'Yvonne Cutaran et de Kenneth Larson et de Daniela Buson et Marcello Angelini interpréteront en alternance le Grand pas de deux du ballet *Don Quichotte* de Marius Petipa sur une musique de Ludwig Minikus, un morceau de virtuosité.

Mais la pièce de résistance — ou du moins celle sur laquelle repose la compagnie — est sans contredit *Le tricorne*. Pour la création de ce ballet, l'imprésario des Ballets russes, Serge de Diaghilev, avait réuni lors d'un séjour en Espagne Pablo Picasso, Manuel de Falla et Léonide Massine, jeune danseur et chorégraphe.



Colin McIntyre, ancien directeur général des Grands Ballets canadiens, a effectué les recherches nécessaires à la reconstruction du *Tricorne*.

Le livret de Gregorio Martinez Sierra s'inspire d'un roman de Pedro Antonio de Alarcon. L'argument de cette comédie est relativement simple et célèbre le triomphe de l'amour et du bien, comme il se doit. Le ballet raconte en effet l'histoire d'un vieux gouverneur qui tente de se débarrasser du meunier pour mettre le grappin sur sa jeune et charmante épouse.

La première production a eu lieu à Londres en 1919. L'oeuvre est restée au répertoire de la troupe jusqu'à sa dissolution en dix ans plus tard à la mort de Diaghilev. Il a été remonté à plusieurs reprises en Europe et en Amérique du Nord, notamment par l'American Ballet Theatre, le Joffrey Ballet et au Sadler's Well Ballet de Londres.

Massine a intégré à sa chorégraphie plusieurs danses folkloriques stylisées — dites «danses de caractère» — s'inspirant du fandango, de la faruca et la jota espagnols.

Comme ils l'avaient fait précédemment avec *Petrouchka* et *L'après-midi d'un faune*, les Grands Ballets ont cherché à reconstituer le plus fidèlement possible la première production du *Tricorne*. Wendy Reid estime que le coût total de l'aventure, incluant la tournée, frise le million de dollars.

Plusieurs personnes ont participé à l'opération dont Susanna Della Pietra, qui fut assistante de Massine, Lorca Massine, fils du chorégraphe, et Colin McIntyre, ancien directeur de la compagnie qui prépare un ouvrage sur Diaghilev.

M. McIntyre a tenté de rassembler tous les témoignages qui subsistent de l'oeuvre. Il a rencontré une ancienne interprète du ballet, a fouillé dans des archives à Londres, Paris et Grenade, mis la main sur une maquette et de trop rares — photographies. «Diaghilev, déplore-t-il, n'appréciait pas particulièrement les photographes.»

Massine avait par contre très vite compris l'intérêt de posséder une caméra pour assurer la pérennité des oeuvres. «De son vivant», raconte Susanna Della Pietra, il remontait ses ballets lui-même. Depuis sa mort en 1979, nous pouvons utiliser les notations chorégraphiques, qui constituent une source secondaire, et les films de ses oeuvres, qui ne sont pas parfaits non plus.

«Les plans choisis ne permettent pas toujours de voir chaque geste. Certains mouvements peuvent aussi être mal exécutés. Mais la combinaison des images et de la notation permet d'arriver à bon résultat.»

Les Grands Ballets canadiens ont également reçu une aide financière et technique importante d'IBM. Les plans des décors conçus par Picasso ont été reproduits par ordinateur. «Nous avons pu ainsi les refaire à l'échelle, explique Colin McIntyre, en sachant que Massine, qui dansait dans son ballet, mesurait environ 5 pieds 9 pouces et que le Alhambra Theatre, où l'oeuvre fut créée, était beaucoup plus petit que la salle Wilfrid-Pelletier. Il s'agit d'un mariage heureux de l'art et de la technologie.»

C'est donc en emportant dans leurs valises une oeuvre d'inspiration espagnole que les Grands Ballets canadiens se feront «ambassadeurs» de notre culture auprès du public espagnol. Cette production, promettent-ils, rendra justice à la splendeur de l'originale.

CCA
Centre Canadien d'Architecture/Canadian Centre for Architecture
Musée et centre d'étude voué à l'architecture et à son histoire

Deux expositions d'architecture contemporaine

Actualité du Carnet d'Architecte
Dans les vitrines des halls jusqu'au 24 mai 1992

Cette exposition présente les carnets de dix architectes contemporains. Dépositaires des rêves, frustrations, hésitations, griffonnages et inspirations de leurs auteurs, ces documents résument des vies centrées sur l'architecture.

John Hejduk : Le Masque Lancaster/Hanover
Dans la salle octogonale jusqu'au 21 juin 1992

Tirés d'une oeuvre hautement poétique, les quarante-neuf dessins présentés dans cette exposition décrivent un masque, ou mascarade, devant durer douze heures. Malgré son caractère éphémère et extravagant, ce projet constitue une réflexion profonde sur la nature et la qualité de l'intervention de l'architecte dans notre monde.

Les salles d'exposition et la Librairie du CCA sont ouvertes aux heures suivantes :
mercredi et vendredi, 11h à 18h
jeudi, 11h à 20h
samedi et dimanche, 11h à 17h

Pour plus de renseignements sur les expositions du CCA veuillez composer le (514) 939-7026

1920, rue Baile, Montréal, Québec, H3H 2S6
Stations de métro Guy-Concordia et Atwater. Stationnement disponible.

La Presse
PRÉSENTE

Les Matins Symphoniques

METRO

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL CHARLES DUTOIT

OFFREZ-VOUS UN MATIN TOUT EN MUSIQUE
LE VENDREDI 24 AVRIL, 10 h 30
À LA PLACE DES ARTS

CHARLES DUTOIT, CHEF
IBERT: Escalés
TCHAIKOVSKI: Casse-noisette, acte II

Billets: 14,37\$ EN VENTE AUX GUICHETS de l'OSM • 842-9951
ET DE LA PLACE DES ARTS • 842-2112
(Taxes et redevance PDA comprises)

Service de café et de muffin avant chaque concert à compter de 9h30, en collaboration avec:
Les Cafés Orient Express, Natrel inc., Sucre Lantic ltée, Cuisine Nature inc., Les Marques FBI ltée,
Price Wilson, Van de Water-Roymond, le Comité des bénévoles de l'OSM.

ÉCOLES

Mississ.
Renaissance

CLASSE DE DESSIN ET DE PEINTURE

(début - intermédiaire - avancé)

- Méthode unique et structurée
- Bases complètes, par étapes
- Enseignement individuel
- Aucun prérequis
- Inscription en tout temps

• JOUR ou SOIR •

3623, St-Denis
(métro Sherbrooke) permis culturel #CP0520
843-6830

MUSÉE

4 FÉVRIER - 26 AVRIL 1992

LES PICASSO DU GUGGENHEIM

De Modigliani à Giacometti, de Picasso à Pollock, de Manet à Marc, de Léger à Kandinski : 97 chefs-d'œuvre, un éblouissant panorama de l'art moderne. Pour la première fois à Montréal. Une exposition organisée par le Solomon R. Guggenheim Museum, New York. Renseignements : (514) 285-1600

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Logos: cjms 128, DELTA, Canada 135, CIAD

4 FÉVRIER - 26 AVRIL 1992

LES MODIGLIANI DU GUGGENHEIM

Amedeo Modigliani, Nu, 1917, Solomon R. Guggenheim Museum

De Modigliani à Giacometti, de Picasso à Pollock, de Manet à Marc, de Léger à Kandinski : 97 chefs-d'œuvre, un éblouissant panorama de l'art moderne. Pour la première fois à Montréal. Une exposition organisée par le Solomon R. Guggenheim Museum, New York. Renseignements : (514) 285-1600

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Logos: cjms 128, DELTA, Canada 135, CIAD



La rue Khrechchatik, l'artère commerciale de Kiev.

«Moscou exerçait un monopole complet sur la culture...»

ailleurs dans ces pages), il a ameuté sa troupe et fait jouer ses musiciens en costumes d'apparat! On ne sait jamais...

Un autre homme assistait à cet étrange concert: Nicholas Beregovia, célèbre pour avoir réussi, fin des années 1970 début des années 1980, à percer le mur de l'indifférence moscovite.

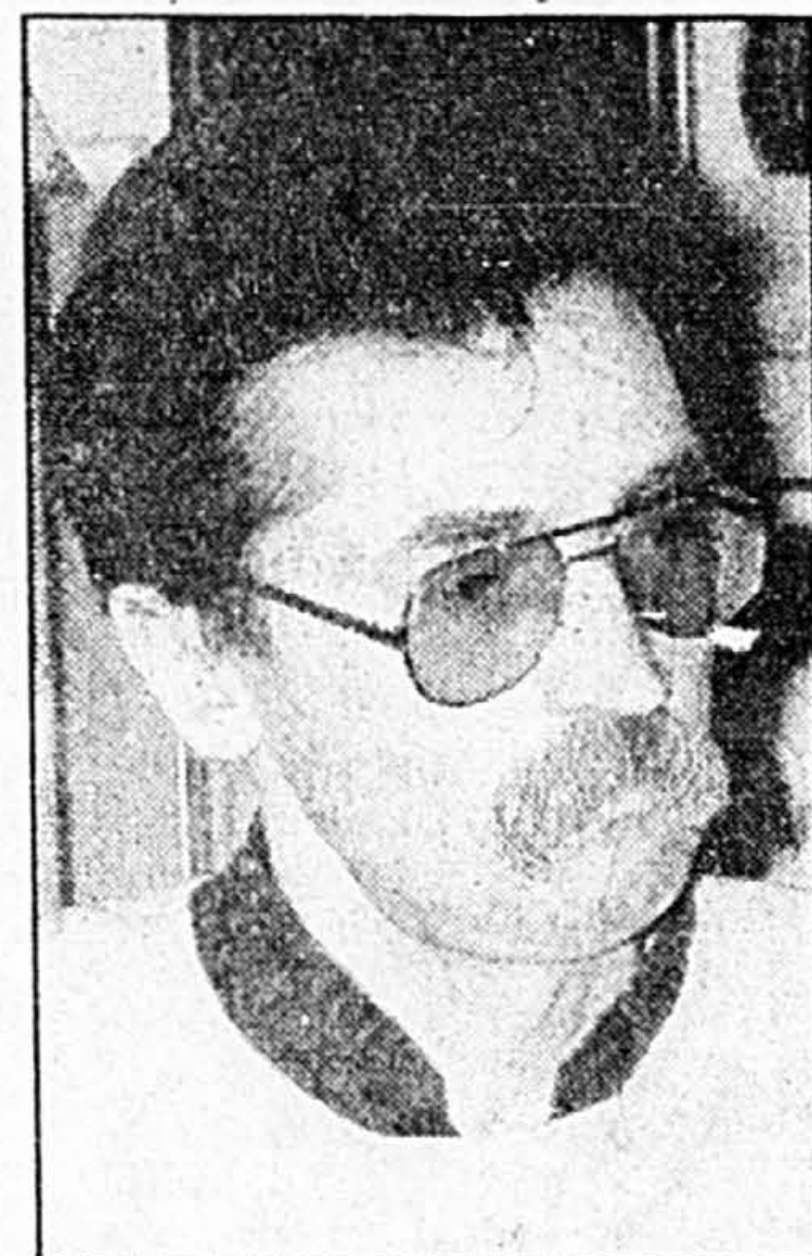
Alexandre Poustovalov, qui dirige le Choeur de l'ex-Armée rouge de Kiev.

Traditionnellement, l'Armée rouge a fini par compter autant de choeurs que de divisions militaires, les plus célèbres, en URSS, étant ceux de Moscou (le fameux Choeur Boris Alexandrov), de Léningrad et de Kiev. Depuis la chute de l'empire soviétique, le Choeur de Kiev s'est mis à sortir: l'an dernier, par exemple, il a donné 84 concerts en 108 jours de tournée en France. Il lui reste à faire connaissance avec l'Amérique: le Choeur — qui relève dorénavant du ministère de la Défense de l'Ukraine — sera au Québec en juin prochain.

Symbole vivant de cette drôle de chimie qui fait aujourd'hui revivre la culture ukrainienne, le colonel Poustovalov est russe. Mais il estime que sa mission consiste à défendre la culture de l'Ukraine, quitte à entrer en conflit larvé avec ses vis-à-vis moscovites.

Le répertoire de sa formation a été révisé en ce sens, à même la tradition folklorique d'Ukraine. «Les cultures slaves sont très proches l'une de l'autre... Peut-être le folklore ukrainien contient-il une plus grande quantité de tristesse», risque le colonel.

La caserne où sa troupe répète a été bâtie à côté des ruines de l'une des portes de la forteresse de Kiev, bâtie au XI^e siècle sous Vladimir II Monomaque. Depuis,



Nicholas Beregovia, ex-membre du groupe Kobza.

Lui et les six autres membres du groupe Kobza, un band folk-rock, furent en effet pendant dix ans considérés comme les Beatles de l'Ukraine. Ils furent autorisés à se produire hors du pays et leurs disques sont toujours distribués (rare privilège: le comptoir de disques du Grand magasin Central, rue Khrechchatik, contient cent titres tout au plus, uniquement du vinyle, mises à part une dizaine de cassettes, pas du tout de disques compacts).

Au fil des ans, le rock ukrainien a néanmoins été englobé sous le *dancemusic* moscovite que l'on entend partout et qui monopolise les créneaux ad hoc de la télévision de la Communauté des états indépendants.

Beregovia dit: «L'Orchestre national des Instruments folkloriques d'Ukraine n'a jamais eu sa chance: de Moscou, la Gosconcert a toujours exercé un monopole sur l'organisation des tournées et ils ont évidemment toujours favorisé les artistes russes à notre détriment.»

L'ex-Armée rouge...

Une constatation du même ordre vient du dernier endroit d'où on l'attendrait.

«Moscou exerçait un monopole complet sur le plan culturel... et on ne laissait pas sortir le Choeur de l'Armée rouge de Kiev parce qu'il portait ombrage à celui de Moscou!» affirme le colonel



L'organiste Vladimir Koshouba.

en 900 ans, Kiev est passée aux mains des Mongols, des Lituanais, des Polonais, des Russes, des Allemands puis des Russes encore.

«Tout change, mais la musique reste...», conclut Alexandre Poustovalov, colonel d'une armée qui n'existe plus.

SUITE DE LA PAGE E1

micros et sous les spots, sont pris d'une étonnante fringale de création.

Comme les artistes québécois au sortir de la grande noirceur duplessiste.

La différence, c'est la pauvreté. «Chez moi, j'écoute les bruits que fait mon estomac!» répond cyniquement un des chanteurs solistes du Choeur de l'ex-Armée rouge de Kiev lorsqu'on lui demande quel type de musique il écoute à la maison...

Ceux parmi les artistes ukrainiens qui n'ont pas eu, n'ont pas et n'auront prévisiblement pas l'occasion de sortir du pays — il s'agit évidemment de la majorité — sont aux abois.

D'abord la rivalité historique entre Russes et Ukrainiens a toujours tourné au désavantage de ces derniers, bien que les Russes vivant en Ukraine (21 p. cent de la population) se soient dans l'ensemble ralliés à la culture locale. À l'heure où Boris Eltsine et Leonid Kravtchouk, les présidents russe et ukrainien, s'arrachent la dépouille de la marine de guerre de l'ex-URSS, on ne prévoit pas une plus grande collaboration entre les deux pays...

Pire encore, l'économie ukrainienne est en lambeaux.

À Kiev, la capitale de ce pays de 52 millions d'habitants, la moitié de l'approvisionnement en électricité a sauté en même temps que le réacteur nucléaire de Tchernobyl, à 90 kilomètres de là. Plus

d'éclairage public. Cela donne des rues parfaitement lugubres, le beau côté de la médaille étant que, le soir, on ne voit plus les dizaines d'immeubles menacés d'écroulement, déserts, barricadés, en bordure des rues du centre-ville; l'obscurité masque aussi les devantures déprimantes des boutiques déprimantes de la rue Khrechchatik...

Pour survivre dans cette grisaille, le col blanc — professeur, fonctionnaire, artiste — empoche mensuellement plus ou moins 2000 roubles (22 à 23 dollars au taux de change officiel). Une demi-douzaine d'oranges coûtent 195 roubles — dix p. cent du salaire mensuel — à l'étal privé. Au marché d'Etat, il n'y en a pas. De toute façon, les magasins étatiques n'acceptent plus le rouble: il faut des coupons, dernière trouvaille du Parlement ukrainien, prélude à une véritable monnaie nationale... que les boutiquiers privés refusent d'encaisser!

Pour échapper à cette confusion, il faut des dollars américains.

Il s'agit d'aller les chercher.

Hors du pays. C'est ce qu'historiquement, les artistes ukrainiens n'ont jamais pu faire.

Le déclin de l'empire... soviétique

«Nous n'avons jamais joué ensemble à l'étranger», dit, Victor O. Hutsal, chef de l'Orchestre national des Instruments folkloriques d'Ukraine. La formation existe pourtant depuis plus de vingt ans.

Cet ensemble de quelque cinquante musiciens n'est pas ce qu'on pourrait croire: le qualificatif de *folklorique* n'a pas, ici, le même sens qu'au Québec.

L'Orchestre, composé à parts égales d'instruments classiques (violons, bois, percussions) et d'instruments traditionnels ukrainiens (bandouras, tympanons) interprète des pièces de compositeurs contemporains se rapprochant beaucoup plus de la tradition classique que d'une sonorité à caractère folklorique. Au vrai, la qualité de l'Orchestre est stupéfiante. La formation a enregistré des disques. Mais il n'y en a plus sur le marché — pas même au siège social de l'Orchestre!

«Les grands studios ainsi que tous les leviers de l'industrie ont toujours été à Moscou», explique Hutsal en haussant les épaules d'impuissance.

Pour le chef d'orchestre, l'urgence est telle que, pour le seul bénéfice d'une demi-douzaine de journalistes québécois amenés là par un producteur français, Frédéric Skwara (voir autre article



Victor O. Hutsal, chef de l'Orchestre national des Instruments folkloriques d'Ukraine.

Le Français Frédéric Skwara, le petit tsar de la culture ukrainienne

MARIO ROY
envoyé spécial

La Presse à KIEV, Ukraine

■ Il débambule dans les bureaux du ministère de la Culture de l'Ukraine comme s'il était chez lui. Les artistes locaux le vénèrent — surtout ceux qu'il n'a pas encore pris sous son aile et qui le courtisent presque chahutément. Il vient d'acquiescer un Tupolev de 160 places pour l'équivalent de moins de 10 millions \$ US — une risée, même si le reacteur russe est une sorte de Lada volante! Et ses hommes ont déjà investi, boulevard Tarass Chevtchenko à Kiev, les locaux de ce qui sera d'ici la fin de 1992 la première entreprise de télédiffusion privée de l'Ukraine.

Bref, en trois ou quatre ans, le temps de la chute d'un empire, le producteur français Frédéric Skwara est devenu le petit tsar de la culture ukrainienne.

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il a pris une sacrée longueur d'avance sur les hommes d'affaires américains, japonais, allemands, israéliens, qui, ces temps-ci, débarquent en troupeaux à l'hôtel Intourist de Kiev (et parmi lesquels, la semaine dernière, on trouvait même un *preacher* américain déterminé à convertir un des peuples les plus religieux de la planète!).

On raconte qu'adolescent, Frédéric Skwara, un fils d'immigré polonais — ni riche ni pauvre — élève à Paris, s'était donné vingt



Le producteur français Frédéric Skwara en compagnie du colonel Alexandre Poustovalov, en conférence de presse au Palais Ukrainien, la salle de spectacle la plus prestigieuse de Kiev.

ans pour «réussir», comme dans les belles histoires de *self-made men*. Aujourd'hui, à 39 ans, il s'est non seulement bâti une sorte d'empire à l'Est — il gère le Choeur de l'ex-Armée rouge, le Ballet national d'Ukraine, l'Opéra de Kiev, les Étoiles de l'Opéra ainsi que la carrière de quelques solistes — mais il dirige aussi en France une nuée d'entreprises d'hôtellerie, de production artistique, de publicité, de cosmétiques et de transport.

Skwara est débarqué en Ukraine via la Pologne, où il s'est mis à brasser de grosses affaires — cul-

turelles — le jour où, en 1989, le mouvement Solidarité a accédé au pouvoir.

Comme tous les producteurs de par le vaste monde, il tient un langage de mécène.

«Dès que j'ai été mis en contact avec elle, j'ai été séduit par la culture ukrainienne», dit-il. «D'ailleurs, au sein de l'ex-URSS, c'est l'Ukraine qui a l'avenir le plus prometteur: la culture russe piétine et je prévois qu'elle va sombrer dans des problèmes sans fin: contrairement aux Ukrainiens, les Russes ne forment pas un peu-

ple homogène, la Russie menace à son tour de se désagréger...»

Plus prosaïque, un des employés de l'empire Skwara dit plutôt: «Les différentes cultures du bloc de l'Est sont à la mode en ce moment: c'est normal de profiter de cette tendance...»

À Kiev, ce n'est en outre un secret pour personne que les cachets payés par le producteur à ses artistes sont parfois alléchants selon les standards ukrainiens, mais plutôt... modestes, vus de l'autre côté de ce qui était le rideau de fer. Skwara se défend bien du péché d'exploitation: «Les salaires des membres du Choeur de l'ex-Armée rouge de Kiev se sont singulièrement relevés depuis que je m'en occupe! Ils gagnent aujourd'hui plus de 3000 roubles par mois... et plus de 6000 pour les solistes.»

Quoi qu'il en soit, il est exact que c'est la ruée — et Frédéric Skwara n'est pas le seul dans la meute — sur la culture slave.

En Europe surtout, les artistes russes et ukrainiens se livrent actuellement à une véritable invasion. La semaine dernière, deux troupes, le Ballet national de Kiev et le Ballet national d'Ukraine, étaient à Paris. De ce côté-ci de l'Atlantique, après le Ballet national de Kiev il y a un an (et outre les Étoiles et le Choeur de Frédéric Skwara), on annonce pour les mois à venir le Kirov, le Choeur Boris Alexandrov et l'Orchestre symphonique de Kiev!

Il sera sans doute utile de savoir qu'en russe, «merci» se dit «spasiba»...

DÉCOMPTÉ

CKOI

96,9 FM

La Presse

DIMANCHE

9h à 13h

PAUL SARRASIN • CATHERINE VACHON

CETTE SEMAINE

FRANÇAIS

1 DONNE-MOI MA CHANCE — LES B.B.

2 JOY

3 UN TRAIN DANS LA NUIT

4 SAUDADE

5 L'AMOUR EXTRÊME

6 AVEC TOI

7 QUI A LE DROIT

8 SI FRAGILE

9 JE DANSE DANS MA TÊTE

10 LES ROMANTIQUES

FRANÇOIS FELDMAN

HERVE HOVINGTON

ETIENNE DAHO

JOE BOCAN

RICHARD SÉGUIN

PATRICK BRUEL

LUC DE LAROCHELIERE

CELINE DION

CATHERINE LARA

ANGLAIS

RICHARD MARX

1 HAZARD

2 I CAN'T DANCE

3 JUSTIFIED & ANCIENT

4 MAKE IT HAPPEN

5 CHURCH OF YOUR HEART

6 EVERYTHING CHANGES

7 ONE

8 REMEMBER THE TIME

9 WE GOT A LOVE THANG

10 MAKE YOU A BELIEVER

11 AIN'T IT HEAVY

12 TO BE WITH YOU

13 THOUGHT I'D DIED AND GONE TO HEAVEN

14 CAN'T CRY HARD ENOUGH

15 HUMAN TOUCH

16 DON'T TALK JUST KISS

17 LET'S GET ROCKED

18 CELEBRATE

19 TOO MUCH PASSION

20 IT'S NOT A LOVE THING

GENESIS

THE KLF

MARIAH CAREY

ROXETTE

KATHY TROCCOLI

U2

MICHAEL JACKSON

CE CE PENISTON

SASS JORDAN

MELISSA ETHERIDGE

MR. BIG

BRYAN ADAMS

THE WILLIAMS BROTHERS

BRUCE SPRINGSTEEN

RIGHT SAID FRED

DEF LEPPARD

INFIDELS

THE SMITHEREENS

GEOFFREY WILLIAMS

FLASH CKOI

ÉCOUTEZ SUR SEMAINE

«YÉ TROP D'BONNE HEURE»

DE 6 H À 9 H

Black

DOSSIERS

De Kiev à Montréal: un Choeur et des Étoiles!

MARIO ROY

Après avoir fait tourner ses protégés en France, le producteur français Frédéric Skwara attaque le marché québécois en organisant lui-même — chose peu usuelle et qui a créé ici certains remous — deux grandes tournées mettant en vedettes deux groupes d'artistes ukrainiens: Les Étoiles de l'Opéra de Kiev d'abord, puis le Choeur de l'ex-Armée rouge de Kiev.

Dans les deux cas, la partie n'est pas gagnée pour lui.

Dans un premier temps, le Choeur militaire de Kiev n'est pas celui qui a tourné au Québec en 1987 et 1989; il s'agissait à ce moment-là du Choeur Boris Alexandrov de Moscou, dirigé par le colonel Anatoli Maltsev, un ensemble célèbre mondialement depuis des décennies.

Ce sera la guerre des choeurs...

Skwara soutient aujourd'hui — comment pourrait-il en être autrement? — que le Choeur de Moscou est en perte de vitesse et n'est plus à la hauteur de sa réputation. Il est vrai qu'un article pu-

blié la semaine dernière dans l'hebdomadaire moscovite *Arguments et Faits* semble lui donner raison; selon le journal, devant la baisse de leurs revenus (arrivés en-deçà de 1 300 roubles par mois), les chanteurs solistes désertent le Choeur, préférant travailler dans des restaurants ou des églises!

Mario Labbé, de la SOGAM, qui va accueillir le Choeur Alexandrov à l'automne à la Place des arts, estime quant à lui — comment, encore, pourrait-il en être autrement? — que le vrai

truc est le Choeur de Moscou, et que celui de Kiev est un produit de seconde catégorie...

Quoi qu'il en soit, en répétition au Palais Ukraine, à Kiev, la semaine dernière, les membres du Choeur de l'ex-Armée rouge de Kiev ont effectivement offert aux journalistes présents une performance impeccable — tout en surveillant du coin de l'oeil les réactions de ces scribes venus d'Amérique, où les militaires de Kiev ne se sont jamais produits. En plus des classiques russes, le répertoire de l'ensemble fait une large place

à la chanson populaire et traditionnelle ukrainienne, rendue avec le fini et la coloration auxquels on s'attend de la part d'un choeur de voix slaves.

la vague de popularité dont on joui en Occident les danseurs soviétiques à un certain moment.

En répétition, la semaine dernière, la performance de la troupe est toutefois apparue inégale, sans conviction. Les Étoiles de l'Opéra de Kiev voyagent sans décors et sans musiciens, ce qui ajoute à l'ampleur du défi à relever. Leur répertoire relève du plus grand classicisme, du *Lac des cygnes* à *Don Quichotte* en passant par *Le Carnaval à Venise* et *Gisèle*.

Au sujet des Étoiles

Les Étoiles de l'Opéra de Kiev, une troupe d'une quinzaine de danseurs en plus de huit solistes, est essentiellement une formation de tournée assemblée à même le bassin d'artistes fourni par différentes troupes de l'Ukraine.

Les étoiles parmi ces étoiles sont sans contredit le couple — sur la scène et dans la vie — formé par Victor Yaremko et Tatiana Beletzkaia. Tous deux se sont produits sur les grandes scènes du monde; Yaremko s'est même frotté au cinéma, porté par

■ Du 22 avril au 9 mai, les Étoiles de l'Opéra de Kiev parcourront la province de Saint-Jérôme à Lasalle (avec arrêt les premiers et 6 mai au théâtre Denise-Pelletier à Montréal).

■ Le Choeur de l'ex-Armée rouge de Kiev viendra ensuite: du 30 mai au 24 juin, il donnera vingt représentations dont deux à Montréal, les 9 et 20 juin, également au théâtre Denise-Pelletier.

GALERIES D'ART



Cette semaine au Complexe Desjardins

SUR LA PROMENADE
La reliure dans la ville jusqu'au 25 avril 1992

L'Association des relieurs du Québec expose les superbes oeuvres de quelque 52 talentueux relieurs.

La reliure dans la ville... une tranche d'art, un festin pour les yeux!

SUR LA PLACE
EXPOSITION EXCELLENCE du mardi 21 au vendredi 24 avril

Le Conseil des Métiers d'art du Québec vous présente une exposition regroupant une trentaine d'oeuvres créées par des artisans-designers honorés d'un prix ou d'une mention au cours des dix dernières années.

Vous pourrez y admirer des pièces de céramique, de verre, de métal, de bois et de textile de calibre international.

L'ENTRÉE EST LIBRE BIENVENUE À TOUS!

RENSEIGNEMENTS: (514) 281-1870

COMPLEXE DESJARDINS

Ça vous change du simple magasinage.

EXPOSITION LOUISE CALVÉ MONIQUE BÉDARD

Vernissage le mercredi 22 avril à 19 h

L'exposition se poursuivra jusqu'au 3 mai 1992

GALERIE *michel-ange*

430, RUE BONSECOURS VIEUX-MONTREAL 875-8281

OUVERT DU MAR. AU DIM. DE 11 H. À 18 H. ACHETONSTABLEAUX COMPTANT

GRANDE EXPOSITION BÉNÉFICE
au MUSÉE RÉGIONAL DE VAUDREUIL-SOULANGES

les 25 et 26 avril 1992
sous la présidence d'honneur de M. GÉRARD-MARIE BOIVIN

Tanya Asituk	Madeleine Gagnon	Viateur Lapierre
Jean-Marcel Bourbonnais	Simone Gaudet	Omer Letourneau
Yvon Breton	Helmut Gerth	Johanne L'Heureux
Serge Brunoni	Jean-Yves Guindon	Douglas Manning
Jean-Claude Caron	Micheline Hamel	Louise Morin
Sylvie Cloutier	Jacques Hebert	Françoise Pascals
Rene Coie	Renate Heidersdorf	Nicole Rheaume
Liliorio Del Signore	Louis Joubert	Guylene Saucier
Marthe De Serres	Fernand Labelle	Bernard Seguin-Poirier
Denise Desjardins	Manon Labelle	Lise St-Cyr
Jeanne Doucet	Pierrette Labonte	Madeleine Tailleux
Jocelyne Fortin	Lise Lacaille	Marie Versailles-Choquelet
Therese Fournier	Claire Lantagne	Shermya Vininsky-Krause

Samedi et dimanche: 13 à 18 heures
431, boulevard Roche à Vaudreuil — Inf.: 455-2092

LaRonde

LES FEUX APPROCHENT!

AVEZ-VOUS VOS BILLETS?

où l'inspiration prend forme...

Programme printemps 8 semaines

- peinture
- dessin
- aquarelle
- bijouterie
- vitrail
- calligraphie
- arrangement floral
- pastel
- céramique (poterie, sculpture, raku)

40 ANS/YEARS OF EXCELLENCE

Ateliers intensifs

En bijouterie et sculpture textile; perles; limos; aquarelle chinoise; art thérapie; gravure; etc.

Les cours débutent la semaine du 26 avril 1992.

Information et inscriptions par téléphone.

centre des arts visuels

488-9558

350 ave Victoria Westmount H3Z 2N4 (métro Vendôme)

M

comme dans Musée

NATALYA NESTEROVA

Cinquante tableaux d'une artiste contemporaine: la découverte d'une œuvre forte et singulière.

16 avril - 14 juin 1992
Pavillon Jean-Noël Desmarais

SNOOPY ENTRE AU MUSÉE

Jusqu'au 26 avril 1992
Pavillon Jean-Noël Desmarais

Dessins originaux, photographies et objets illustrant les multiples facettes du chien-philosophe et de ses amis. Une exposition qui réjouira toute la famille.

CHEFS-D'OEUVRE DU MUSÉE GUGGENHEIM

4 février - 10 mai 1992
Pavillon Jean-Noël Desmarais

De Braque à Brancusi, de Modigliani à Giacometti, de Kandinsky à Léger, de Picasso à Pollock, 97 peintures et sculptures tracent un éblouissant panorama de l'art moderne. Une exposition organisée par le Solomon R. Guggenheim Museum, New York, et présentée à Montréal pour la première fois.

Activités éducatives et culturelles

Visites commentées présentées en collaboration avec l'Association des guides bénévoles:

- Coup d'oeil:** découverte du nouveau pavillon en français, 13 h • en anglais, 11 h tous les mercredis
- Natalya Nesterova:** Pavillon Jean-Noël Desmarais 13 h tous les mercredis
- Chefs-d'oeuvre du Musée Guggenheim:** Pavillon Jean-Noël Desmarais en français, 11 h • en anglais, 13 h tous les mercredis

Conférences organisées par les Jeunes associés du Musée
Auditorium Maxwell-Cummings le dimanche à 11 h

26 avril
Michel-Ange: il y a cinq cents ans (2^e partie)

Renseignements: (514) 286-7184

Glasnost Film Festival: Les 22, 23, 24, 25 et 26 avril 1992. Un programme de films documentaires sous-titrés en anglais. Auditorium Maxwell-Cummings Entrée libre

Dimanches-Eso: Expositions-jeux, jeux-découvertes, jeux de piste: partagez ces trouvailles en famille!
Endroit: Carrefour Pavillon Jean-Noël Desmarais
Heures: 13 h, 14 h, 15 h, 16 h.

Accès libre avec le billet d'entrée; laissez-passer distribués à l'accueil.

Le Musée est ouvert du mardi au dimanche, de 11 h à 18 h, le mercredi et le samedi jusqu'à 21 h

Musée des beaux-arts de Montréal
Pavillon Benoit Gibb
1379, rue Sherbrooke ouest
Pavillon Jean-Noël Desmarais
1380, rue Sherbrooke ouest
Accès: autobus 24 ou métro Guy-Concordia
Informations: (514) 285-2000

Devenez Amis du Musée et bénéficiez de l'entrée gratuite en tout temps.

RÉSERVEZ MAINTENANT!

L'INTERNATIONAL BENSON & HEDGES INC.

ÉDITION SPÉCIALE 350^e 10 FEUX - 10 WEEK-ENDS

BILLET DE SIÈGE RÉSERVÉ INCLUANT L'ACCÈS À TOUS LES MANÈGES:

SEULEMENT 1950\$*

Oui, cette année, 10 spectacles pyromusicaux; un spectacle tous les week-ends du 30 mai au 2 août 1992.

SEULEMENT 1950\$*

BILLET DE SIÈGE RÉSERVÉ INCLUANT L'ACCÈS À TOUS LES MANÈGES:

Oui, cette année, 10 spectacles pyromusicaux; un spectacle tous les week-ends du 30 mai au 2 août 1992.

SAMEDI	PAYS	DIMANCHE	PAYS
30 mai	CANADA SPECTACLE D'OUVERTURE	5 juillet	AUSTRALIE
6 juin	JAPON	12 juillet	CHINE
13 juin	ESPAGNE	19 juillet	ÉTATS-UNIS
20 juin	ITALIE	26 juillet	FRANCE
27 juin	ALLEMAGNE	2 août	LA RONDE SPECTACLE DE CLÔTURE

EN VENTE CHEZ ADMISSION (514) 522-1245

En région sans frais: 1 800 361-4595

Forfaits d'entreprises (100 billets et plus) disponibles sur demande: (514) 872-6267

La Presse

*Les taxes fédérale et provinciale, lorsqu'elles s'appliquent, et les frais de service sont en sus du tarif indiqué. Tous les tarifs sont sujets à changement sans préavis.

EXPOSITION DE PEINTURES 10 AVRIL AU 3 MAI

JACQUES LÉVEILLÉ ANNE BEAUCHEMIN

7 JOURS SEMAINE 12H À 18H

MIREILLE BRISSET ART-ARTISTES 1618 OUEST, SHERBROOKE (ANGLE GUY) 937 1761

EXPOSITION

La Galerie BROCARD (tél.: 514-224-4294) a sélectionné 150 oeuvres d'artistes québécois réputés. Ces tableaux originaux encadrés sont vendus avec certificat d'authenticité.

REDUCTION IMPORTANTE

B. ASLANIAN	R. CANTIN	J. DER	F. IACURTO	A. MOEN	M. TANOË
L. AVOTTE	R. CLARK	M. A. FORTIN	F. LABELLE	G. REBY	P. TEXLECOR
L. DELLELEUR	S. GINGRIVE	G. GINGRAS	C. LE SAUTEUR	J.-P. RIOPPELLE	L. TREMBLAY
A. BERTHOUDRE-SOUE	E. CÔTE	M. HARRY	A. L'ARCHEVEQUE	A. ROUSSEAU	et 100 autres...
M. BOURBONNAIS	L. DEL SIGNORE	N. HUDON	C. ANGEVIN	P. SCULINIAS	

SAMEDI 18, DIMANCHE 19 et LUNDI 20 AVRIL, de 10 h à 19 h
2691, boul. Curé-Labelle (route 117 nord), Prevost (sortie 45 de la 15 nord et 8 km sur la 117 nord)

Georges Mathieu
Dernière journée

GALERIE DOMINION

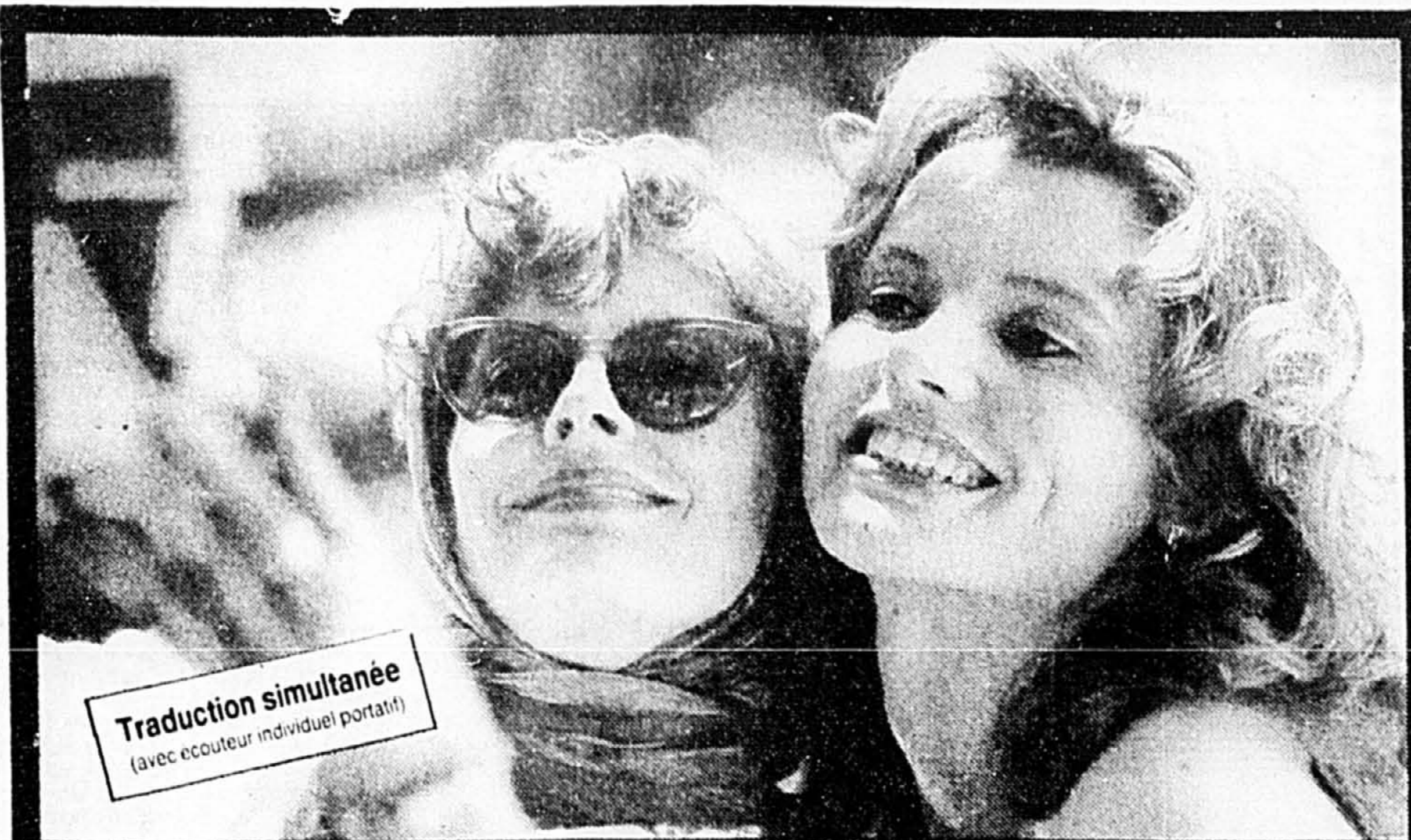
1438, rue Sherbrooke ouest, Mar. au ven. 10 h à 17 h 30

845-7833 / 845-7471
Sam. 10 h à 17 h

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

M

OUVERT SUR LA VILLE



Traduction simultanée
(avec écouteur individuel portable)

Susan Sarandon et Geena Davis dans le film *Thelma & Louise*, analysé au cours du séminaire de Syd Field.

« **Syd Field est le professeur de scénarisation le plus recherché au monde !** » The Hollywood Reporter

Comment écrire un bon scénario

Vous voulez écrire un bon scénario ? Vous avez une idée géniale ? Pour le cinéma ou la télévision ? Seulement voilà : vous ne savez pas comment démarrer et structurer votre scénario pour qu'il soit efficace et intéresse les producteurs.

Au cours du séminaire intensif de Syd Field, vous découvrirez les secrets d'une méthode unique pour rédiger un bon scénario. À travers des exposés, des analyses de scénario, des exercices pratiques et des discussions, vous apprendrez entre autres :

- Comment débiter votre scénario
- Comment structurer votre histoire
- Le fameux paradigme
- Aristote et l'approche classique
- Comment construire un personnage attachant
- Comment établir le conflit
- Comment écrire des dialogues efficaces
- La théorie de l'illumination
- Comment écrire pour vendre votre scénario

« Le week-end dernier à Montréal, ils étaient 200 suspendus aux lèvres de Syd Field, le pape des scénaristes américains. De Arlette Cousture à Donald Lautrec, des scénaristes de cinéma et de la télé, amateurs et professionnels... »

Nathalie Petrowski, Le Devoir

« Le séminaire de Syd Field éclaire admirablement la création de nos futurs chefs-d'œuvre. Merci ! »

Louise Dussault, Comédienne

« Syd Field arrive à point, au moment où la plupart des cinéastes déplorent une "crise de bons sujets". »

Huguette Roberge, La Presse

« Venez rencontrer scénaristes, acteurs, réalisateurs, producteurs et amateurs de cinéma ! »

Dates : Les 24, 25 et 26 avril 1992

Heures : Vendredi de 19 h 00 à 22 h 00, Samedi et Dimanche de 9 h 00 à 17 h 00

Lieu : Hôtel Quatre Saisons
1050, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Métro Peel)

Coût : 275\$ (TPS incluse)
Special étudiant : 225\$

Mode de paiement :
Chèque, mandat-poste, Visa et Master Card.
Dépôt de 100\$ nécessaire pour réserver votre place
(non-remboursable mais applicable sur le prochain séminaire)

Inscriptions et renseignements : Les Éditions Merlin
4329, rue Oxford, Montréal H4A 2Y7

Tél. : (514) 489-3614
Fax : (514) 489-5109

DISQUES

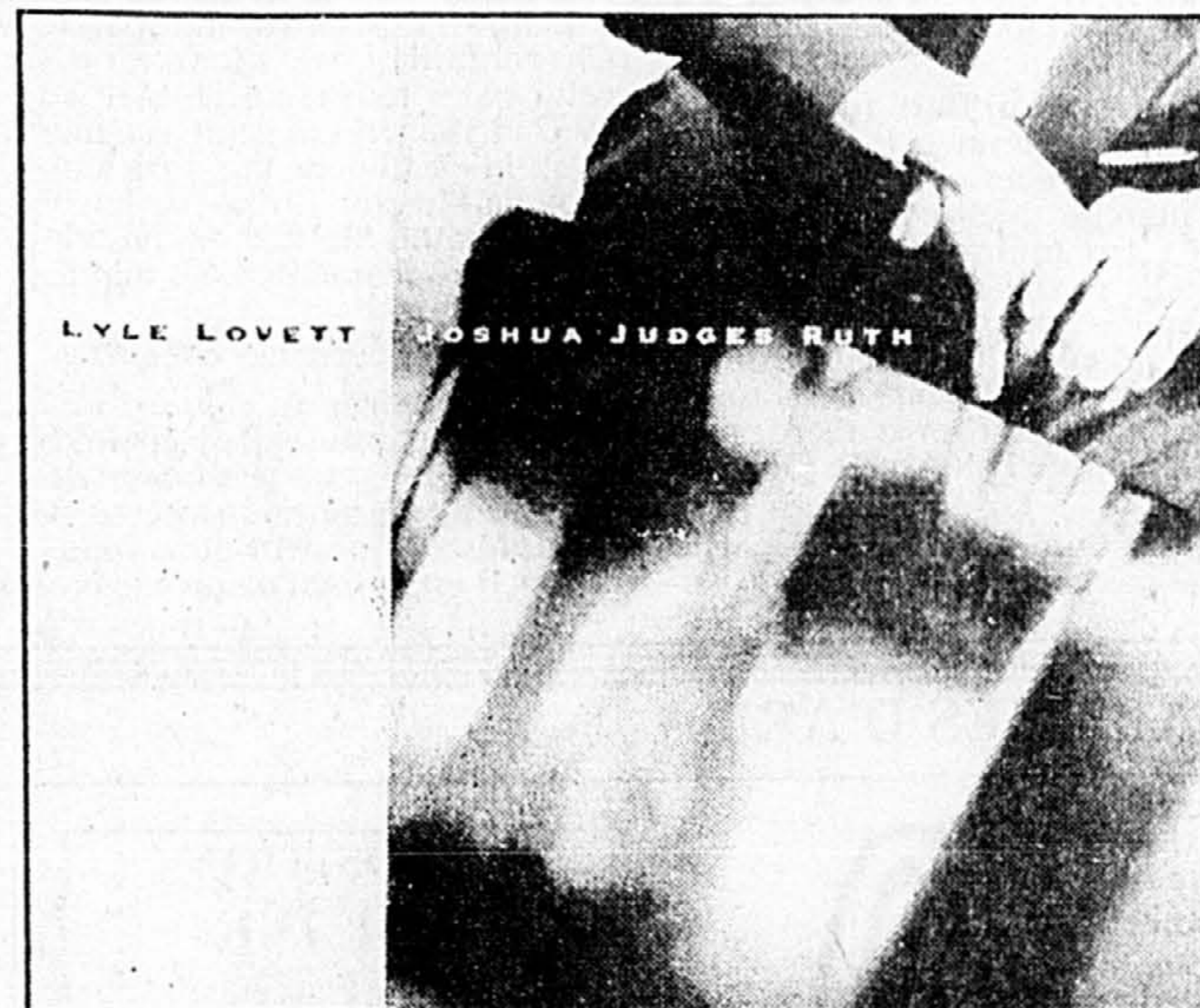
Lyle Lovett: un bijou

ALAIN BRUNET

■ Poursuivant sa quête des sources américaines, le chanteur a encore fait évoluer son langage: le folk-blues, le country-folk et le gospel font suite au country-swing chez Lyle Lovett. Un bijou d'enregistrement, rien de moins.

Finesse dans la production, substance dans l'écriture chansonnière, parfait dosage dans les arrangements. Chaque chanson est un épisode passionnant de la récente expérience artistique de Lyle Lovett; outre son groupe de base, des invités de marque sont appelés à colorer chaque station de son itinéraire. L'énigmatique Rickie Lee Jones, une véritable chorale gospel, le grand guitariste folk Leo Kottke ainsi que la chanteuse country Emmylou Harris se sont effectivement joints à la formation.

Prenez cette magnifique chanson d'amour intitulée *North Da-*



LYLE LOVETT JOSHUA JUDGES RUTH

kota, dont la toile de fond peint un paysage sudiste: sensuel, ciselé avec soin, très fort en émotion. C'est que Lyle Lovett sait nous faire sentir là où son imaginaire s'est amarré. Le monde de cet homme est vaste; autant il sait dire les choses du cœur et de l'âme avec grande subtilité, autant il sait être direct lorsqu'il décortique les choses de ce bas monde.

Lyle Lovett, *Joshua Judges Ruth*, MCA-Curb MCAD 10475, compact + cassette.

Pearl Jam: les ennemis de Nirvana

Comment Kurt Cobain, chanteur de Nirvana, en est-il venu à considérer Pearl Jam comme étant un groupe caca-récupère et le souligner à maintes reprises dans les interviews qu'il accorde aux médias spécialisés? Si ça, c'est du corporate rock, Def Leppard est une entreprise de pop-clic, The Cult un groupe de pastorale et Motley Crue un bataillon de flûtes à bec!

Avec tout le respect que je lui dois (je suis un fan de Nirvana), je soupçonne le côté inquisiteur et *politically correct* de l'ami Cobain, dont le progressisme juvénile semble séparer ce monde en deux parties distinctes: les bons et les méchants.

Jusqu'à nouvel ordre, je n'ai pas repéré de germes *corporate* dans le travail de l'excellent chanteur Eddie Vedder et celui de ses colle-

L'OPÉRA DE MONTRÉAL
DE
Bernard Uzan
Directeur général et artistique

La Belle Hélène

OPÉRETTE D'OFFENBACH
(en français)
avec surtitres français et anglais

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

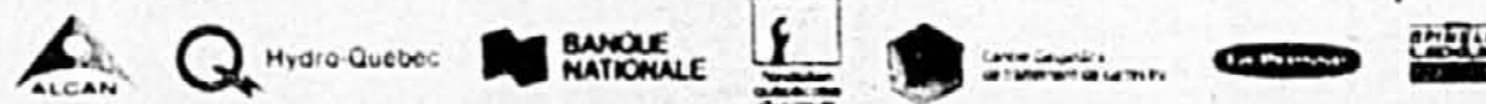
29, 30, 31 MAI et 1^{er}, 3, 4 JUIN 1992

Hélène : Chantal Lambert
Paris : Gordon Gietz
Calchas : Edgar Fruitière
Ménélas : André Lortie
Agamemnon : Pierre Charbonneau
Oreste : Odette Beaupré
Ajax I : Hugues St-Gelais
Ajax II : Christian Chiosa
Achille : Bernard Meny

Direction d'orchestre : Mark Flint
Mise en scène : Bernard Uzan

L'Orchestre de l'Opéra
Le Chœur de l'Opéra de Montréal

Billets en vente à la Place des Arts : (514) 842-2112; à L'Opéra de Montréal : (514) 985-2258
et aux comptoirs Admission : (514) 522-1243 ou 1 800 361-4395



Sous le distingué patronage de la Succession J.F. Desjardis

Commencez la journée du bon pied !

Y'E TROP D'BONNE HEURE !

NORMAND BRATHWAITE
(pain brun)

JOANE PRINCE
(pain blanc)

CKOI

96,9 FM



FRANÇOIS PÉRUSSE
LES 2 MINUTES DU PEUPE



CHRISTIAN TÉTREAULT
SPORTS



GHISLAIN TASCHEREAU
(ALIAS BOB BINETTE)

PIERRE PASCAU
COMMENTAIRES
SUR L'ACTUALITÉ

CLAUDE POIRIER
FAITS DIVERS

RÉJEAN TREMBLAY
COMMENTAIRES SPORTIFS

Du lundi au vendredi de 6h à 9h

DISQUES

ques — dont le fort bon guitariste Stone Gossard. Ces rockeurs de Seattle ont leur style bien à eux, d'autant plus qu'ils proposent un langage s'inscrivant dans le renouveau rock faisant rage aux USA.

Ça ne me semble pas petit macho tarla, non plus. Il y a là toute une musique rugueuse et bien construite. Plus complexe que celle de Nirvana, plus progressif, plus compétent sur le plan technique, aussi *raunchy*, peut-être pas aussi puissant sur le plan émotionnel. Pour certains, cela semblera alambiqué, moins urgent parce que moins simple. Le vieux débat revient sur le tapis: le rock étant une expression brute, cette forme perdrait toute son essence si on tentait de la complexifier. Argument simpliste, s'il en est un...

Pearl Jam, Ten, Epic ZK 47857, compact + cassette
Banlieue Rouge, drapeau noir
Folie urbaine, désintégration et

inégalités sociales, laissés-pour-compte et fugeurs du système, lumpen prolétariat, «conglomérats masqués», phalocrates, ploutocrates, les «mains de l'Occident sont couvertes de sang». On ne rit plus! Toutes les *bebittes* de notre société ont ainsi été répertoriées et injectées dans les rimes du groupe québécois Banlieue Rouge.

Discours anarcho, émancipatoire, volontariste, manichéen. Encore une fois, les bons et les méchants sont très clairement identifiés. Si ces textes ont parfois l'air d'un manuel d'instruction libertaire, l'emballage ska-rock qui le charrie me semble défendable. Banlieue Rouge s'est vraiment amélioré depuis sa fondation.

Mais je n'ai pas le choix d'avoir l'air paternaliste en remarquant que ces vigoureux contestataires sont encore à se construire une pensée critique. J'ajouterais qu'il



est préférable de dire les choses de cette façon que de n'avoir aucun point de vue critique face aux rapports sociaux... Mais miser exclusivement sur cet univers dénonciateur, faire rimer le social en excluant les autres sédiments de la vie (l'amour, la jalousie, la passion, la bouffe, les mœurs, etc.) sont des pratiques plutôt limitatives sur le plan strict de l'ex-

pression artistique. On rétorquera, je suppose, que le déterminisme économique l'emporte largement sur les autres composantes de notre existence... Un autre vieux débat, qui surgit bizarrement après la chute des idéologies... Banlieue Rouge, *Que tombent les masques*, Cargo TGCD, compact + cassette.

ce soir
à **MusiquePlus** **20**

17h30 Perfecto
Le prêt-à-regarder de la mode et du design.

19h Voxpop
Vos demandes spéciales en vidéoclip. Ce soir: Def Leppard et Diane Tell

DANS L'ÉLAN DU 350^e ANNIVERSAIRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL

LE SOUPER-THÉÂTRE: L'ÉTOFFE ET LA DENTELLE
UN MARIAGE HISTORIQUE DE L'ART THÉÂTRAL ET GASTRONOMIQUE.
À L'AUBERGE LE VIEUX SAINT-GABRIEL 426, ST-GABRIEL VIEUX-MONTRÉAL
RÉSERVATIONS 878-3561
LES PRODUCTIONS GILLES RICHARD INC.
TEXTE: JOSEF PLOURDE • MUSIQUE: TOM RIVEST • MISE EN SCÈNE: ROBERT DAVIAU
AVEC: SYLVAIN CASTONGUAY, ALAIN DUCHESNEAU, MICHEL GRAVELINE, NATHALIE LUSSIER, CAROLE NADEAU

CENTRE DE FORMATION
Parlons **VIDÉO CINÉMA TÉLÉVISION COMMUNICATION**

Personne ne peut enseigner ce qu'il n'a... JAMAIS FAIT!

ASSISTANCE À LA RÉALISATION FILM
Avec: Louis Bolduc, 1er assistant-réalisateur de "Being in Rome with Claude" et "Les Filles de Caleb"
24, 25 et 26 avril

ANIMATEUR, ANIMATRICE TÉLÉVISION
Avec: Jeanette Biondi, animatrice de "Biondi et Cie" et "Visages"
1er, 2 et 3 mai

SCÉNARISATION
Avec: Geneviève Lafabvre, co-scénariste de "Fierro et l'été des secrets" et auteur-conseil de "Solo"
9 et 10 mai

À VENIR EN MAI
Tournage, montage vidéo
Direction photo
Scripte
Manipulation caméra
Régie en télévision
Droits d'auteur

COÛTS DÉDUCTIBLES D'IMPÔT 288-1400

CAMP DE JOUR DES CHAMPIONS
GARÇONS ET FILLES 4-14
ANIMATION EN ANGLAIS, ANIMATEURS BILINGUES
SPORTS, BEAUX-ARTS, HOCKEY, GYMNASTIQUE, NATATION
TERRAIN SPACIEUX DU COLLÈGE NOTRE-DAME, PRÈS DU MONT-ROYAL, OUTREMONT
9H À 16H LUN. AU VEN. - JUILLET ET AOÛT
739-3721 ACCUEIL ET SURVEILLANCE DE 8H À 18H. 739-3423

ACHÈTE ET VEND AU MEILLEUR PRIX
L'ÉCHANGE
DISQUES, LIVRES, CASSETTES ET DISQUES COMPACTS NEUFS ET USAGÉS
CHOIX ET QUALITÉ
3694, ST-DENIS, MTL 713, MONT-ROYAL EST, MTL
MÉTRO SHERBROOKE 849-1913 MÉTRO MONT-ROYAL 523-6389



21h ConcertPlus
BEAU DOMMAGE:
Un incident à Bois-des-Filion
Un voyage dans le temps sur les ailes de la musique de Beau Dommage lors d'un spectacle présenté en 1975 au Jardin des étoiles. Saisissez ce moment musical et découvrez les membres du groupe en entrevue dix ans plus tard.
La plus télé des télés • câble 20

Abd-ru-shin
18 avril 1875 - 6 décembre 1941

Le 6 décembre dernier marquait le cinquantenaire du décès de Abd-ru-shin (Oskar Ernst Bernhardt). Cet événement offre l'occasion de porter à la connaissance du public certaines explications importantes tirées du Message du Graal «Dans la Lumière de la Vérité» apporté par Abd-ru-shin. L'auteur a choisi le nom de Abd-ru-shin en accomplissement d'une vie terrestre antérieure qui fut une préparation à son activité présente.

LE MESSAGE DU GRAAL
«DANS LA LUMIÈRE DE LA VÉRITÉ»

Le Message du Graal transmet la connaissance de la structure de la Création. Sans lacunes, il explique les rapports et donne une vue d'ensemble de tous les événements de la Création. Il s'adresse individuellement à chaque être humain, étant donné que ce dernier porte seul la responsabilité de tout ce qu'il pense et fait. S'il s'oriente vers le bien, tout se transformera aussi pour le bien autour de lui. L'effet se fera immédiatement sentir dans le mariage, dans la famille, et, finalement, dans le peuple entier!

L'explication des lois de la Création est une des plus importantes révélations du Message du Graal. Ces lois agissent de façon homogène dans toute la Création, aussi bien sur le plan terrestre que dans les parties non visibles de la Création. Quelques-unes de ces lois vont être développées ici.

LA LOI DE CAUSE À EFFET

La loi de cause à effet ou loi de l'action et de la réaction est mentionnée de façon explicite dans la Bible: «Ne vous y trompez pas: on ne se moque pas de Dieu. Ce qu'un homme aura semé, il le moissonnera aussi.» (Gal. 6,7). Cette loi n'est pas seulement valable pour les semences terrestres, mais également pour les semences et récoltes spirituelles.

Lorsque l'être humain engendre de bonnes pensées, intuitions et actions, il récoltera à une époque déterminée, en vertu de cette loi, de multiples bienfaits. Par contre, lors d'un mauvais vouloir, de sombres chocs en retour le frapperont dans une plus grande mesure. Le choix entre le bon et le mauvais vouloir réside dans son libre arbitre auquel est liée sa responsabilité.

C'est dans cette loi que s'accomplit le destin ou le karma de l'être humain. Donc, s'il est frappé durement par le destin et qu'il va jusqu'à en rendre Dieu responsable, il n'en reste pas moins qu'il en est lui-même la cause en raison de son libre vouloir. Cette cause peut souvent remonter très loin, dans des vies terrestres antérieures.

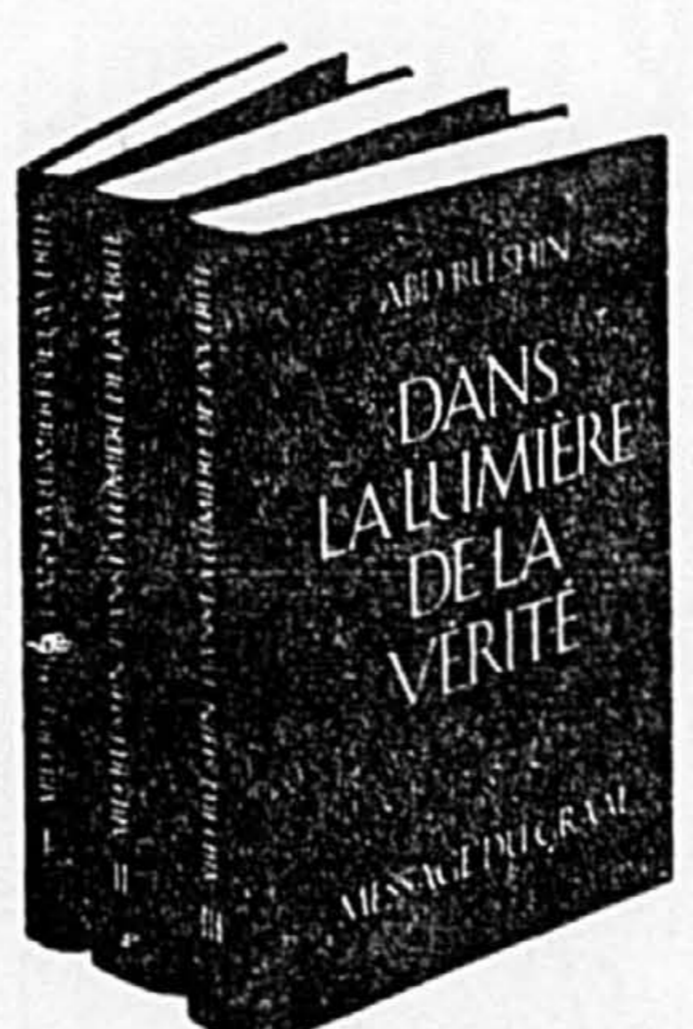
L'être humain a par contre le pouvoir d'orienter tout vers le bien s'il s'efforce sérieusement de se conformer aux Lois et aux Commandements de Dieu.

C'est aussi dans cette loi des semences et des récoltes, ou loi de cause à effet, que réside l'explication des terribles destinées collectives et individuelles de l'humanité terrestre que nous vivons à présent et qui éveillent notre compassion.

De plus, en raison du Jugement dernier, une force spirituelle intensifiée afflue dans la Création. Elle pousse vers un dénouement rapide toutes les bonnes et mauvaises actions accumulées au cours des millénaires et

accélère également les catastrophes naturelles!

C'est l'époque de la "fin de ce monde", que Jésus a annoncée au chapitre 24 de l'évangile de Matthieu. Ce n'est cependant que la fin de ce monde ancien et mauvais auquel, après le Jugement dernier, doit succéder un monde nouveau et bon avec le règne de paix des mille ans sur Terre. Dans l'Apocalypse de Jean, l'ancien et le nouveau mondes sont également décrits en images et montrés spirituellement.



LA LOI DE LA PESANTEUR

Nous observons la loi de la pesanteur, par exemple lorsqu'un morceau de fer coule au fond d'un verre d'eau alors qu'un morceau de liège ne s'enfonce pas, mais reste à la surface.

Dans la vie de l'être humain, le processus est exactement le même: en fonction de son bon ou de son mauvais vouloir, l'âme humaine s'est rendue plus légère ou plus pesante. En conséquence, après la mort terrestre, elle monte dans des régions plus lumineuses, ou sombre dans des régions basses et ténébreuses.

LA LOI DE L'ATTRACTION DES AFFINITÉS

La loi de l'attraction des affinités a été exprimée très justement par l'expression: «Qui se ressemble, s'assemble».

La vie en commun de l'ensemble de l'humanité terrestre se déroule elle aussi sous l'influence de cette loi. Qu'il s'agisse de l'union des peuples et des races ou de l'union pour des raisons religieuses, sociales, professionnelles, économiques et politiques, les personnes qui, d'une façon ou d'une autre, sont en affinité, se retrouvent invariablement.

Les peuples anciens ressentaient encore l'effet de cette importante loi qu'ils suivaient inconsciemment en se répartissant en corporations et selon leur niveau. Chacun avait ainsi la possibilité de vivre et de se

développer sur la base de ses affinités.

Par contre, la division en classes supérieures, moyennes et inférieures, qui est apparue avec le temps, était fautive! D'un côté, elle suscita l'envie et la haine, et de l'autre, la présomption, l'orgueil ainsi que la paresse, ce qui eut finalement pour conséquence la lutte des classes.

En réalité, seul le fait que toutes les classes se tiennent les unes à côté des autres et qu'elles oeuvrent ensemble peut permettre une évolution harmonieuse. En effet, chaque classe est alors pleinement valable dans son genre, elle possède des capacités et des avantages que n'ont pas les autres et elle est un maillon nécessaire à l'ensemble. Plus tard, lorsque cette loi aura vraiment été reconnue, tous les problèmes sociaux pourront être résolus. L'essor et une paix sociale durable seront ainsi garantis.

LA LOI DE L'INDISPENSABLE ÉQUILIBRE ENTRE LE DONNER ET LE RECEVOIR

Quand Jésus disait: «Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir» (Actes 20,35), Il pouvait parler de cette loi.

Dans la Création, tous les processus sont soumis à cette loi. Citons par exemple le jeu des forces qui s'exercent entre les corps célestes ou encore le sens de l'équilibre du corps physique.

Nous l'appliquons quotidiennement, et la plupart du temps inconsciemment, en expirant et en inspirant ou lorsque nous nous efforçons de mettre quelque chose «en équilibre». Par ailleurs, nous pouvons subir des dommages si nous «perdons l'équilibre» pour une raison ou une autre. Le non-respect de cette loi donne lieu à des stagnations et à des perturbations, et même au déclin et au dépré- sionnement si l'on persiste à la négliger.

C'est ainsi que la loi de compensation entre le donner et le recevoir contribuera un jour à former la base d'une véritable entente entre les peuples. Ce sera l'époque où les peuples et les races se tiendront les uns à côté des autres, se respecteront mutuellement, s'aideront et se stimuleront en étant conscients que chaque peuple, ainsi que chaque race, possède des valeurs terrestres et spirituelles que les autres n'ont pas et qui sont absolument nécessaires à la perfection de l'ensemble.

Cela exigera un échange vital de ces valeurs qui, d'après la loi de compensation entre le donner et le recevoir, doit s'équilibrer de la bonne manière.

Extrait d'un texte de Herbert Vollmann, Tyrol.
(Traduit de l'allemand) © Tous droits réservés.

Du vin

Un des secrets des dégustateurs d'expérience...



JACQUES BENOIT

Les créateurs de parfums — les « nez », comme on les appelle — sont capables de déceler plusieurs dizaines de senteurs dans la composition d'un parfum (...)

« En effet, poursuit-il, ces praticiens connaissent déjà, par apprentissage, tout le répertoire des arômes qu'ils sont appelés à reconnaître, sinon leurs performances seraient inconcevables. »

Il en va de même pour les vins. Autrement dit, les amateurs d'expérience connaissent, normalement, les principales odeurs que sont susceptibles de sentir les différents types de vins.

De là, par exemple, l'aisance avec laquelle un amateur averti, à qui l'on fait goûter un jeune bourgogne rouge, y détectera des notes de framboise, de cassis, ou encore de mûres. Car avant même de mettre le nez dans le verre, il sait, par expérience, que ces odeurs sont fréquentes chez ces vins rouges.

surtout dans leur jeunesse. Mais il y a dans les vins des centaines de substances volatiles et donc d'odeurs — plus de 500 —, souvent très complexes, et tous ne les perçoivent pas de la même façon.

Max Léglise: « Pour tel vin où un dégustateur décelera un parfum de violette, un autre dira « iris ». Ils ont raison ensemble: une même substance chimique est à la base de ces deux impressions (...)

Ainsi, des dégustateurs percevront une odeur de truffe noire dans des Pomerol aux saveurs bien mûres, alors que d'autres amateurs la décriront, avec tout autant d'à-propos, comme une senteur d'encre noire.

À noter, enfin, qu'il y a des odeurs communes à bien des vins différents.

Les odeurs fruitées, de petits fruits rouges (fraise, framboise, cerise, etc.) sont ainsi très courantes chez des vins rouges de nombreux pays et régions. Et même chose pour les odeurs de fleurs blanches et jaunes chez les vins blancs.

Voici donc, pour des types de vins connus, les principales odeurs qu'on risque d'y trouver (ou plutôt... qu'y trouve fréquemment l'auteur de ces lignes!), ce qui pourra aider ceux qui en sont encore à se constituer ce répertoire si utile.

■ Bordeaux rouges. Parmi les

vins aux odeurs les plus variées. Petits fruits rouges, petits fruits noirs également (mûres, cassis, cerises noires). Prunes bien mûres. Poivron chez les vins de petites années (à cause du manque de maturité des raisins, d'où cette note végétale).

Odeurs florales rappelant les pétunias. Fumée. Iode parfois. Réglisse. Odeurs boisées, vanille, en raison de l'élevage dans le bois. Cèdre séché et notes épicées, odeurs de « boules noires » (les bonbons), de melon et de crème fraîche, pour la même raison. Truffe noire, encre chez les Pomerol. Quelque chose... comme une note de fard chez certains Saint-Émilion.

Autre truc: à mesure que le vin s'aère, les notes boisées se dissocient du fruit, et deviennent de plus en plus apparentes.

De la sorte, si on n'est pas sûr que le vin est boisé — comme cela arrive pour des vins très concentrés —, avec l'aération on finit par détecter clairement si bois il y a ou pas.

Avec le vieillissement, d'autres senteurs, communes elles aussi à la plupart des rouges âgés, apparaissent. Café, odeurs de viande rouge qu'on a laissée un bon moment à la température de la pièce (gibier, venaison, dit-on aussi). Cuir. Goudron.

Caramel, pruneau quand le vin est devenu très vieux et déclinant.

■ Bandol. Petits fruits rouges. Note iodée souvent très perceptible. Odeurs de bois vert. Avec l'âge: prunes bien mûres, odeurs faisant penser à des sen-

teurs d'encre ou de truffe.

■ Barolos. Odeurs de fruits séchés, notamment de figues. Boisé. Créosote, goudron, dit-on aussi. A un âge vénérable, les Barolos peuvent souvent être pris, au nez, pour de vieux bourgognes rouges.

■ Beaujolais. Bonbons acidulés. Petits fruits rouges. Banane, qui est une note pas toujours aisée à détecter.

■ Bourgognes blanches. Notes beurrées, de caramel fin et... de luxe. Pain grillé. Odeurs citronnées, parfois aussi de fruits exotiques. Odeurs florales. En vieillissant: miel, fruits confits, cire.

■ Bourgognes rouges. Jeunes, ont des odeurs beaucoup plus simples que celles des bourgognes. Les meilleurs peuvent devenir d'une fabuleuse complexité avec l'âge. Framboise, cassis, mûres. Vanille, notes boisées marquées. Odeurs, s'ils ont été élevés dans le bois neuf, rappelant parfois... celle du sirop d'érable.

■ Bourgueuil, Chinon, Saumur-Champigny, Saint-Nicolas-de-Bourgueuil. Petits fruits rouges. Prunes et petits fruits noirs (pour les vins riches, comme ceux de Charles Joguet). Notes boisées pour certains vins. Poivron. Avec l'âge, des odeurs insistantes de pétunia se forment parfois.

■ Cabernet-Sauvignon (États-Unis, Australie). Petits fruits noirs, les mûres, bien souvent. Réglisse. Prune. Menthe, ce qui est aussi perçu comme des odeurs d'eucalyptus. Boisé... pouvant rappeler des odeurs de

madrier! Certains, toutefois, tel le californien Arrowood qu'on trouve à l'occasion au Québec, sont d'une finesse de bouquet rappelant les meilleurs Médoc.

■ Chablis. Notes florales délicates, de fleurs jaunes (« la fleur de Chardonnay », disent les vigneronnes, c'est-à-dire des fleurs de la vigne). Odeurs minérales. Notes citronnées. Acquièrent beaucoup plus de bouquet avec l'âge: beurre, cire, notes faisant penser à des senteurs de miel.

■ Champagnes. Senteurs de pâtisserie. Odeurs de levure (un défaut jugent les experts). Odeurs caractéristiques de l'oxydation avec l'âge.

■ Châteauneuf-du-Pape, Gigondas. Petits fruits rouges, petits fruits noirs. Odeurs de conifères, presque de gomme de pin. Épices. Boisé parfois très « rude », comme si on avait le nez sur un madrier. Odeurs viandeuses, entre autres, avec l'âge.

■ Chiantis. Petits fruits rouges (fraises, notamment, bien qu'il soit souvent difficile de mettre le « doigt » sur un fruit précis). Boisé marqué, faisant penser à des odeurs de jute (genre... toile de tente!). Épices. Notes viandeuses dans le cas de vins élaborés avec des fruits arrivés à pleine maturité.

■ Vins de Chenin blanc (Vouvray, Côteaux du Layon, Bonnezeaux, etc.). Vins aux odeurs souvent très peu intenses dans leur jeunesse. Odeurs de pommes. De coing, ce qui rappelle à la fois la poire et la pomme. Nos

végétales, comme de foin séché. Deviennent très odorants avec l'âge: miel, pêches et abricots confits. Ananas confits. Cire.

■ Portos millésimés. Petits fruits noirs et rouges. Notes florales de fleurs richement colorées (« les fleurs du Douro », dit-on au Portugal). Réglisse. Prunes. Épices. « Boules noires », notes boisées. Crème fraîche. Bouquets d'une ravissante et médusante complexité avec l'âge.

■ Riesling. Odeurs de pétrole, que certains perçoivent comme des odeurs de conifères, ou de... pipi de chat.

■ Riojas. Odeurs souvent peu complexes dans leur jeunesse: petits fruits rouges, boisé prononcé perçu souvent comme des senteurs de vanille, et qui les rend parfois très semblables à des bourgognes rouges. Les meilleurs prennent beaucoup de complexité en vieillissant: notes viandeuses, cuir.

■ Sancerre. Senteurs herbacées difficilement descriptibles. Odeurs de groseilles blanches (il faut acheter un pot de confitures pour « apprendre » cette odeur).

Histoire, enfin, de tester... nos odorats mutuels, je propose au lecteur de déguster l'un ou l'autre de deux bourgognes rouges (très différents) inscrits au répertoire général de la SAQ, le Bordeaux 1725 B & G 1989 (12,25\$) et le Château Le Gardera Bordeaux Supérieur 1988 (13,96\$) en notant toutes les odeurs qu'on y détecte. La semaine prochaine, je publierai les résultats de ma dégustation personnelle, si bien qu'on pourra comparer.

A L'AFFICHE CETTE SEMAINE

VARIÉTÉS

THÉÂTRE ST-DENIS 1 - Auj., 20 h, Patrick Bruel. CLUB SODA (5240, Ave. du Parc) - Auj., 19 h et 22 h 15, Leveque et Turcotte. Mar., 20 h 30, Emile, des futures stars avec Merc, Vertige et Cruche.

CAFÉ VOGUE (4216, St-Laurent) - Auj., 22 h 30, Parvare, Merc., 21 h, place aux poètes avec Carole David et Jean-Sebastien Huot.

FOUFONES ELECTRIQUES (87, Ste-Catherine e.) - Auj., 20 h, Grimsunk, Sloan et Noslom, Dem., 20 h, Grimsunk et The Sherlocks. Mar., 21 h, Monday et Sweat Pump. Jeu., 20 h, Ripchord, Rododundrum, State of Emergency et Persona.

LA LICORNE (4559, Papineau) - A compter de mar., 20 h, Louise Portal. LE BISTRO D'OUTREFOIS (1229, St-Hubert) - Auj., 20 h, Ava Papi; 22 h, Virginie Rigoin et Marie Olscomp. Mar., 22 h, la Bande à Mago, Merc., 21 h, scène ouverte et auditions publiques.

LES DEUX PIERROTS (104, St-Paul e.) - Auj., 20 h, Groupes L'Une et P. Beauregard. LE PIERROT (114, St-Paul e.) - Auj. et dem., 20 h, Gilbert Lauzon et Dany Pouliot.

LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis) - Auj. et dem., de 12 h 30, Bob Walsh Blues Band. LE CIRQUE (2112, St-Denis) - Lun. et mar., 21 h, Frédéric Alari, Charles Papasoff et Serge Soulier.

AU HASARD (803, Ontario e.) - Dem., des 17 h 30, Trio Al Ward. GRAND CAFE (1720, St-Denis) - Lun., des 21 h, Claude Savignac, Jean-Claude Boudreau, Axel Fish, Rock Larue et Daniel Volj.

BALATTOU (4352, St-Laurent) - Mar. et merc., des 22 h, Sikaguakopi. BIDDLE'S (2050, Avlmer) - Auj., de 18 h à 21 h 30, Trio Billy George; de 21 h 30 à la fermeture, Trio de Charlie Biddle et Michel Dubeau.

P'TIT BAR (3451, St-Denis) - Auj., Gilles Bernier, dem., Sylvie Paquette; lun., Yan Fournier; des 21 h 30. CAFE THELEME (311, Ontario e.) - Auj., 21 h 30, Paul Johnston's Jazz Quartet.

LA BRIQUE (132, Ste-Catherine o.) - Auj., des 23 h 30, Joan Jett. COCONUT CLUB (1417, St-Laurent) - Dem., des 21 h, soirée avec Don Juarez et ses danseuses de Rio de Janeiro.

CLUB CONTINENTAL (4171, St-Denis) - Merc., 21 h, «La fille aux mains coupées», de Michel Faubert. BIJOU (300, LeMayne) - Auj., 21 h, Manon Brunet et ses musiciens.

THÉÂTRE MULTISTAR (720, de l'Eglise, Verdun) - Auj. et dem., 20 h, «La soirée du O.K.» (comédie). JAILHOUSE ROCK CAFE (30, Mt-Royal o.) - Auj., Waste Land; dem., Shiftit, Currupted Operation, Lumpin Proletariat et We Sock; des 21 h.

LE VIEUX SAINT-GABRIEL (426, St-Gabriel) - L'Étoffe et la dentelle (souper-théâtre). Ven., des 19 h. SOLMAR (111, St-Paul e.) - A. Rodrigues, Carlos et Jose Joao; des 21 h.

LE JARDIN DU BARON FOU (5020, Notre-Dame e.) - «Les aventures du Baron» (souper-spectacle); de 19 h 30 à minuit. LA MAISON HANTÉE (1037, Bleury) - La maison hantée (souper-spectacle); de 19 h 30 à minuit.

CAFÉ TOXEDO (602, Curé Labelle, Chomedey, Lavall) - Auj., des 21 h, Duo Marc Paul et Anita. PATIGNE (2515, boul. Le Corbusier, Chomedey, Lavall) - Auj., des 20 h, «Allusion», revue musicale, avec Luc d'Arcy, Line Allaire, Michel Dorion, Caroline Lacroix, Miklos et Louis Stéphan.

PUB O'TOOLE (1950, boul. de la Concorde e., Lavall) - Lun., des 20 h, Toyo et Manon d'Invernès. PUB VICTORIN (2562, Marie-Victorin, Varennes) - Auj., 20 h, Normand Perron et Liette Lofré.

MUSIQUE

PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier) - Auj. et merc., 20 h, «Nabucco» (Verdi). Opera de Montreal. Linda Roark-Strummer et Manon Feubé, soprano, Sonia Racine, mezzo-soprano, Claude-Robin Pelletier et Christopher Coyes, ténors, James Dietsch, baryton, Paul Pliska et Alexander Savtchenko, basses. Decors: Claude Girard. Mise en scène: Irving Guttman. Orchestre Métropolitain et Choeur de l'OdM. Dir. Alfredo Silipigni.

(Mozart). Concerto en sol pour vibrapone, marimba et percussions à cordes, op. 21 (Rachin, Lauri). «Petite Suite», op. 1 (Nielsen) et «Rounds» (Diamond).

CHAPÈLE HISTORIQUE BON-PASTEUR - Lun., de 9 h à 17 h, demi-finale du concours de l'Orchestre symphonique de Mont-Royal. Discipules, chant et vents. Merc., 12 h, Jean-François Lafour, pianiste. Oeuvres de Chopin; 20 h, concert imagine-Le Barbier de Séville. Animi: Edgar Fruiter. Ven., 19 h 30, concert des lauréats du festival de musique classique de Montréal.

SALLE DE CONCERT CONCORDIA (7141, Sherbrooke o.) - Lun., 20 h, Trio Cambridge, Merc., 20 h, Anna Szpilberg, pianiste. AUDITORIUM LE PLATEAU - Lun., 20 h, Ensemble Amati. Dir. Jacques Lacombe. Marie-Josée Siffard, percussionniste. Divertimento K. 138 (Mozart). Concerto en sol pour vibrapone, marimba et percussions à cordes, op. 21 (Rachin, Lauri). «Petite Suite», op. 1 (Nielsen) et «Rounds» (Diamond).

CHAPÈLE DU GRAND SEMINAIRE DE MONTRÉAL (2065, Sherbrooke o.) - Jeu., 20 h, Yves-G. Prefontaine, organiste. Oeuvres de Couperin.

POUR ENFANTS

MAISON-THÉÂTRE ANNEXE (5066, Clark) - «Petits cris et battements d'ailes», de Catherine Simon. Sam., 15 h; dim., 13 h, 15 h. Jusqu'à 26 avril.

THÉÂTRE BISCUIT (221, St-Paul o.) - «Opéra fou». Mise en scène de Vladimir Alain. Dessu, Mignon et Dominique Perreault. Sam., dim., 15 h.

MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC (2550, E.J. Jetté) - Auj., dem., 14 h, «Les dévotions» d'Henriette Major. Mise en scène d'André Viens.

PLACE VERTU - Auj., 13 h, 14 h 30, présentation du Théâtre Biscuit.

THÉÂTRE DE LA CHAPÈLE (3700, St-Dominique) - «Les Métamorphoses clandestines», chorégraphies de Louise Bedard. Avec Marc Boivin, Paul-André Fortier, Luc Ouellette et Harold Rheaume. 20 h 30, saun, lun. et mar.; dim., 16 h. Jusqu'à 26 avril.

ESPACE TANGENTE (840, Cherrier e.) - Auj., de 14 h à 18 h, «L'Instant de l'instinct», série de spectacles d'improvisation en danse, avec Ken Gould, Andries Harwood, Lisa McLellan, Julie West et Pierre Tangay (musique); 17 h, Noam Gagnon, Dana Gignras, Louis Guillemette, Gilles Simard, Dodi Geddoum (voix et mouvement) et Pierre Tangay (musique).

AGORA DE LA DANSE (Studio, 840, Cherrier e., 2e étage) - Mar., merc., jeu. et ven., 20 h, «Les Entrelacs», de Denis Lavoie et «Les Charmes», d'Helene Langevin.

Joyeuses Pâques à tous Le dimanche 19 avril

Lanterna Verde Grande Soiree de Pâques

Medina Buffet Gastronomique

Solmar Buffet Portugaise

HOTEL LE PAVILLON

Le Pere St Vincent Venez célébrer Pâques

La Boite à Lily Amour, humour, chansons!

Restaurant aux chutes de Richelieu

L'OEUF Venez passez le dimanche de pâques avec nous.

Le Petite Venise

LA LUCARNE Fêtez Pâques

Joe's Maison du bifteck

Papa Carlo

ALEXANDRE BRUNCH de Pâques

Le Armoricain restaurant français

Le samedi, souper avec musique et danse.

Dimanche de Pâques

220, boul. Crémazie Ouest

LE SABAYON Réservez pour Pâques

BUFFET À L'ITALIENNE SAMEDI

Le Relais de l'Épave

BUFFET DIM. de PÂQUES À PARTIR DE 17 H

295, rue St-Charles o., Longueuil

PLUSIEURS SALLES DE RECEPTION DISPONIBLES

Restaurants

Découvrir le Tibet, à table

FRANÇOISE KAYLER

C'est presque dans un sous-sol que loge le Tibétain! Rue Ontario, il a hérité d'un cadre sans décor. Pourtant, cette salle qui se borne à l'essentiel pour ce qui est du matériel, offre beaucoup plus que si elle était ornée.

Le Tibétain fait partie de ces petits restaurants, cachés un peu partout dans Montréal, tenus par des gens venus d'ailleurs et qui travaillent avec l'énergie que donne l'envie de se faire connaître, de se faire aimer. Ils attirent souvent des gens de chez eux, venus se replonger dans une atmosphère qui rappelle des souvenirs, venus aussi rencontrer des compatriotes. Ils attirent aussi beaucoup de gens d'ici, venus d'abord par curiosité, à la découverte d'autre chose et, souvent, d'autre chose à prix abordable, qui reviennent, qui finissent par les adopter. Ce sont des restaurants, pour la plupart très simples, qui se contentent de quelques plats, mais qui les servent avec chaleur et conviction.

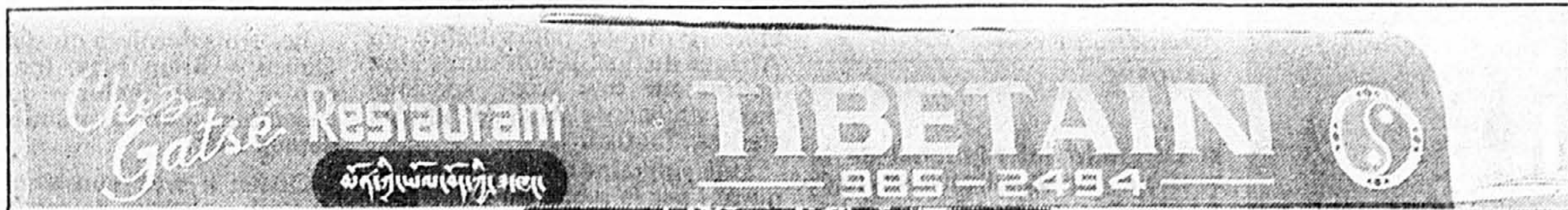


PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Alors, au nombre de restaurants inscrits au répertoire, on se demande pourquoi si peu font le même exercice avec la cuisine française, la cuisine québécoise. Un Montréalais d'origine a le choix entre de nombreuses cuisines étrangères. Un Montréalais d'origine étrangère n'a que le choix d'autres cuisines étrangères. La cuisine française, pour lui, est hors de portée. Malheureusement, si cela continue, elle finira par être hors de portée, aussi, pour les Montréalais d'origine.

Dépassante, la cuisine que sert le Tibétain n'est pas dérangeante. A moins de n'avoir jamais rien goûté d'autre que la cuisine de sa mère. Elle est douce. Pour

mage bleu avait du parfum et de la mâche. Étonnante soupe, à la fois crémeuse et légère, où le goût avait de la texture.

Le poulet Lhasa embaumait. À la dégustation, la saveur était délicate, faite de nuances, toute dans la sauce qui avait imprégnée la viande soumise à une cuisson lente. Un pain vapeur, caractéristique de la maison, accompagnait ce plat. Rond, pâle, dense, mais sans lourdeur, ce pain que la vapeur fait lever et cuit n'a rien de commun avec nos modèles de panification. Il est agréable. C'est lui, d'ailleurs, qui sert de base aux «Momos», sorte de petits pains farcis de viande ou de fromage

relever certaines préparations, en particulier celles où la pâte est omniprésente, une sauce épicée est servie, «chaude» sans être de feu. Lorsque des légumes accompagnent le plat, ils sont servis en trois versions: cuits à la vapeur, crus et marinés. Les portions sont généreuses.

La soupe est servie raisonnablement. Mais, à part le bouillon à l'oeuf et aux épinards, léger et propice à une mise en appétit, les deux autres conviennent mieux aux appétits robustes. La soupe aux lentilles avait quelques points de ressemblance avec les soupes indiennes. Elle était cependant moins épicée, plus fine, presque parfumée par cette légu-

mineuse particulière. La soupe au fro- (fromage qui a un goût sucré), dont on relève la douceur avec la sauce.

Le plat végétarien, fait de nouilles, complète avec de l'oeuf, abondamment garni d'une belle variété de légumes devait être relevé, lui aussi, avec cette sauce passe-partout. C'était aussi agréable que simple. Les shapales ressemblent à des crêpes, petites, repliées sur une garniture. Celles-ci étaient au boeuf, des tranches très fines, très cuites et l'ensemble était aussi agréable que simple.

C'est comme les fraises, avec de la crème, que le Tibétain sert les fruits de saison. La coupe de mandarine et kiwi avait droit à ce traitement surprenant. Et c'était aussi doux que rafraîchissant. Le thé au beurre est servi au Tibétain. A essayer.

TIBETAIN
317, rue Ontario Est
985-2494
Soupe aux lentilles
Bouillon aux oeufs et aux épinards
Soupe au fromage bleu
Poulet Lhasa
Shapales
Nouilles végétariennes
Momos boeuf et fromage
Kiwi, mandarine à la crème
Thé au beurre
Menu pour TROIS, avant vin, taxes et service: 29,85 \$

Joyeuses Pâques à tous

Le dimanche 19 avril

Chez Queux
Restaurant français
SUPER BRUNCH DE PÂQUES 14,95\$
avec musiciens
Table d'hôte de Pâques avec musiciens à partir de 16,95\$
158, RUE SAINT-PAUL EST
Au coeur du vieux Montréal, angle Jacques-Cartier
Tel.: 866-5194

Casa Galicia à compter de 11h30
Entrée au choix:
Saumon fumé ou Bisque de homard
Plats au choix:
Lapin au Don Juan, Sole de Douvre au champagne incluant: dessert et café
25 \$pers.
Table d'hôte et festival de Paella disponible
2087, rue Saint-Denis 843-6698

ADESSO
Fine cuisine italienne
Ouvert le jour de Pâques
Joyeuses Pâques
Réservation: 383-4603
1999, boul. Henri-Bourassa est

RESTAURANT Le Piémontais
Cuisine italienne et française
1145 A, rue De Bullion (angle R.-Lévesque)
861-8122
Fermé le dimanche

Restaurant cuisine française faite par les patrons
TABLE D'HÔTE à partir de 8,95\$
Le Garvoche
2098, rue Jean-Talon est (angle de Lormier)
Tel.: 725-9077

L'Espagne à Montréal
LA CAVA
Table d'hôte à partir de 10,00\$
Spécialités: paella, sangria, fruits de mer
Rés.: 845-0501
4266, rue Saint-Denis

GRANDE DÉGUSTATION DU PRINTEMPS À PETIT PRIX
Repas à votre choix
9.95 \$
7 jours sur 7
RÉSERVEZ POUR LE DIMANCHE DE PÂQUES
TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS
Fine cuisine italienne et française
Licence complète

11^e Anniversaire
1. Saumon de l'Atlantique sauce hollandaise
2. Feuilleté de pétoncles au poivre rose
3. Crevettes grillées à l'ail
4. Médailion de veau Bordelais
5. Combiné de crevettes, pétoncles et scampi
6. Combiné de scampi, crevettes et cuisses de grenouilles
7. Filet mignon au poivre vert et crevettes
8. Tournedos au poivre vert
9. Filet d'agneau aux herbes de Provence
10. Rôti de boeuf au jus
11. Suprême de poulet au Grand Marnier
11.11\$
Inclus: soupe ou salade, pain maison chaud et légumes frais du marché.
Réservez pour Pâques
Le Bordelais
1000, boul. Gouin O.
(juste à l'est du boul. de l'Acadie)
Tel.: 337-3540 Fermé le lundi

Restaurant Lenni
Souper dansant du mercredi au dimanche avec Jose Maria, chanteur et pianiste.
Fine cuisine italienne de fruits de mer Fondée en 1960
Réservez pour Pâques Super brunch musical
BRUNCH 14,95\$
Enfants moins de 10 ans 7,95\$
Festival de queues de langouste
Super spécial **9,95\$**
3132, rue Sherbrooke est
Tél.: 527-8313 ou 521-0194

Sancho Panza
Cuisine espagnole typique et française
Spectacle de flamenco
Vendredi, samedi et dimanche de Pâques, une soirée en Espagne pour mariage, première communion, baptême, etc.
Menu à partir de 28 \$, vin, taxes et service compris
3458, av. du Parc - 844-0558 (près de la rue Sherbrooke)

Le Caveau
La petite boîte où l'on mange bien
• Table des habitués midi et soir
• Salons privés
• Ouvert le dimanche dès 17 h
2063, rue Victoria, (Métro McGill)
Rés.: 844-1624

RISTORANTE L'AVENURA
Le jour de Pâques **BRUNCH ITALIEN** servi entre 11 h et 15 h
Salon disponible pour groupe jusqu'à 40 personnes.
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT AU 271-3095.
99, AV. LAURIER OUEST

Après le jour
901, rue Rachel E Rés.: 527-4141

Salle de banquet
• Mariage • anniversaire • etc

Cuisine française
Venez fêter Pâques en musique et en chansons
311, rue St-Paul Est
Tél.: 866-6254 "Tout le charme du Vieux-Montréal"

Les Kawaiis Garçons
Cuisine française et spécialité de crevettes
Table d'hôte 14,95\$ à partir de
Maintenant ouvert le dimanche Fermé le lundi
4466, rue Marquette (angle av. du Mont-Royal)
Réservation: (514) 524-7989

CE SOIR, SOUPER DANSANT DE PÂQUES

Dimanche 19, ouvert pour le souper.
Table d'hôte à partir de 17,95 \$

Lundi 20, ouvert dès 17 h
801, boul. de Maisonneuve Ouest
849-6331

VENEZ FÊTER PÂQUES À L'ITALIENNE
SUPER BRUNCH Plus de 30 choix de mets à **21,95 \$**
1/2 prix pour enfants de moins de 12 ans
Servi entre 11 h et 15 h
Rés.: 274-4351
6728, boul. St-Laurent
Stationnement à l'arrière Fermé le lundi

Gargantua & Pantagruel **NOUVEAU**
Jusqu'au 30 avril du lundi au jeudi à compter de 17 h
LA SUGGESTION DU CHEF à seulement 10,95 \$
Incluant à volonté le panier de légumes et le comptoir charcuterie salade + choix de dessert
3873, St-Denis Rés.: 843-6317 **APPORTEZ VOTRE VIN**

Restaurant Les Étés
Célébration de Pâques à son meilleur
SAMEDI 18 AVRIL Soirée à partir de 18 h
DIMANCHE 19 AVRIL (11 h - 16 h) **BRUNCH SPÉCIAL DE PÂQUES EN CONCERT**
Buffet chaud et froid 18,50 \$ p.p.
RÉSERVATION: 849-7280
390, Notre-Dame Ouest (coin Ste-Hélène/Notre-Dame) Métro Sq. Victoria

PÂQUES SOUS LES PALMIERS
Pour célébrer Pâques
Le Château vous propose deux festins à l'ombre des palmiers de l'Atrium Tropical
«Le brunch» de Pâques
Restaurant «La Serré» et «Salle de Bal» 19,95\$ par personne
Enfants (12 ans et moins) 9,95\$
1er service: Dès 10h00
2e service: 13h00
(Taxes et service en sus)
Service de Garderie: Animation niveau piscine
Repas léger - Jeux et Ferme d'animaux
Enfants (12 ans et moins) 7,95\$
(Taxes et service en sus)

JOYEUSES FÊTES À TOUS
NOUS SOMMES **OUVERT** POUR VOS FESTIVITÉS
Noishes DEPUIS 1938
RÉSERVATIONS: 845-1696 OU 845-9545
Stationnement gratuit • 3961 boul. Saint-Laurent

BUONA NOTTE B A R RISTORANTE
DIMANCHE LE 19 AVRIL À COMPTER DE MIDI
MENU SPÉCIAL
3518, rue Saint-Laurent, Montréal, H2X 2V2 Tél.: 848-0644

«Le buffet» de Pâques
Restaurant «La Volière» 18,95\$ par personne
Enfants (12 ans et moins) 9,95\$
De 17h00 à 22h00
(Taxes et service en sus)
DIMANCHE LE 19 AVRIL 1992
Le Château de l'Aéroport - Mirabel
Réservations: (514) 476-1611
1-800-361-0924
Aéroport international de Montréal-Mirabel, Québec J7N 1E3
SORTIE 35 / AU TORQUE 15

PAPA DAN'S BRUNCH DE PÂQUES
de 11 h à 15 h, 15,95 \$ par personne
Enfants moins de 10 ans 1/2 demi-prix
MENU:
Côte de boeuf et jambon fumé à l'érable.
Inclus: grande table à salades comprenant pétoncles, crevettes, viandes froides et salades variées, pain à l'ail, etc.
Grand choix de desserts à volonté, Café ou thé.
Oeuf de Pâques offert gratuitement aux enfants.
PLACE BONAVENTURE. RÉS.: 878-4569
POSSIBILITÉ DE STATIONNEMENT À L'INTÉRIEUR

Rejoignez-vous à nous pour notre **BRUNCH DE PÂQUES** le dimanche 19 avril entre 11 h et 15 h
NOUVEAU MONTREAL
Un buffet gastronomique incluant un buffet de desserts avec des oeufs de Pâques et des animaux en chocolat, servi entre 11 h et 15 h.
Clown et coin spécial pour enfants.
Adultes **22,50\$**
Enfants de moins de 12 ans **11,25\$**
Enfants de moins de 6 ans **5,50\$**
Taxes et service en sus.
RAMADA RENAISSANCE HOTEL DU PARC
POUR INFORMATION (514) 288-6666
3625, av. du Parc, Montréal

L'Orchestre Métropolitain dans le métro

■ L'Orchestre Métropolitain et son chef Agnes Grossmann donneront deux concerts à la station de métro McGill, le mercredi 6 mai à 12h et le jeudi 7 mai à 19h.

On commence par McGill. On poursuivra vers d'autres stations si l'initiative est réussie.

Pour l'instant, voici le programme de ces premiers concerts, le même les deux jours: trois extraits de *Casse-noisette* (Tchaïkovsky), *Méditation de l'opéra Thais* (Massenet) (soliste: Denise Lupien, violon-solo de l'OM), *Marche hongroise* de Berlioz, *Eine kleine Nachtmusik* (Mozart — c'est la fameuse «Petite Musique de nuit»), *Menuet et Badinerie* de la deuxième Suite pour orchestre de Bach (soliste: Marcel Saint-Jacques, flûte-solo), premier mouvement de la cinquième Symphonie de Beethoven, trois pièces de Johann Strauss dont le fameux *Danube bleu*, enfin pot-pourri de la comédie musicale *The Phantom of the Opera*, de Webber.



Elton John



Annie Lennox

L'hommage à Mercury: le concert sera retransmis, lundi, dans 70 pays

Agence France Presse
LONDRES

■ Le gratin international de la musique pop se retrouvera, lundi à Londres, pour une bonne cause, la lutte anti-sida, en hommage à Freddie Mercury, l'ancien chanteur du groupe anglais Queen mort de cette maladie en novembre dernier.

L'hommage à Mercury s'inscrit dans la tradition désormais bien établie des grands concerts pop caritatifs en Grande-Bretagne: la famine en Afrique (Live Aid), en 1985, Nelson Mandela (1988 et 1990)...

«Ce sera une façon de dire au revoir à Freddie, conforme à son style de vie, mais aussi de rendre les gens conscients du sida et de ses effets», a estimé le guitariste de Queen, Brian May.

Présenté comme l'une des affiches les plus prestigieuses des dix dernières années, le spectacle de Wembley sera retransmis devant un milliard de téléspectateurs dans 70 pays — ce sera le premier

concert diffusé par satellite en Afrique du Sud. Il doit durer cinq heures sur une scène spécialement aménagée dans le fameux stade de football.

Une vingtaine de stars se succéderont sur la scène du stade londonien: David Bowie, Elton John, George Michael, Annie Lennox, Roger Daltrey, Paul Young et le groupe de heavy metal américain Guns N' Roses, entre autres.

La cantatrice catalane Montserrat Caballé, qui avait enregistré un duo avec Mercury, a été invitée. Les Irlandais de U2 seront reliés par satellite depuis la Californie pour une chanson ou deux.

Axl Rose y sera

Le programme et la mise en scène restent une surprise jusqu'au dernier moment. Seul scoop, le chanteur de Guns N' Roses, Axl Rose, rejoindra sur scène Elton John et les trois compères de Mercury au moment du final pour reprendre le tube de Queen, *Bohemian Rhapsody*, un hymne du «glam-rock» anglais des années 70.

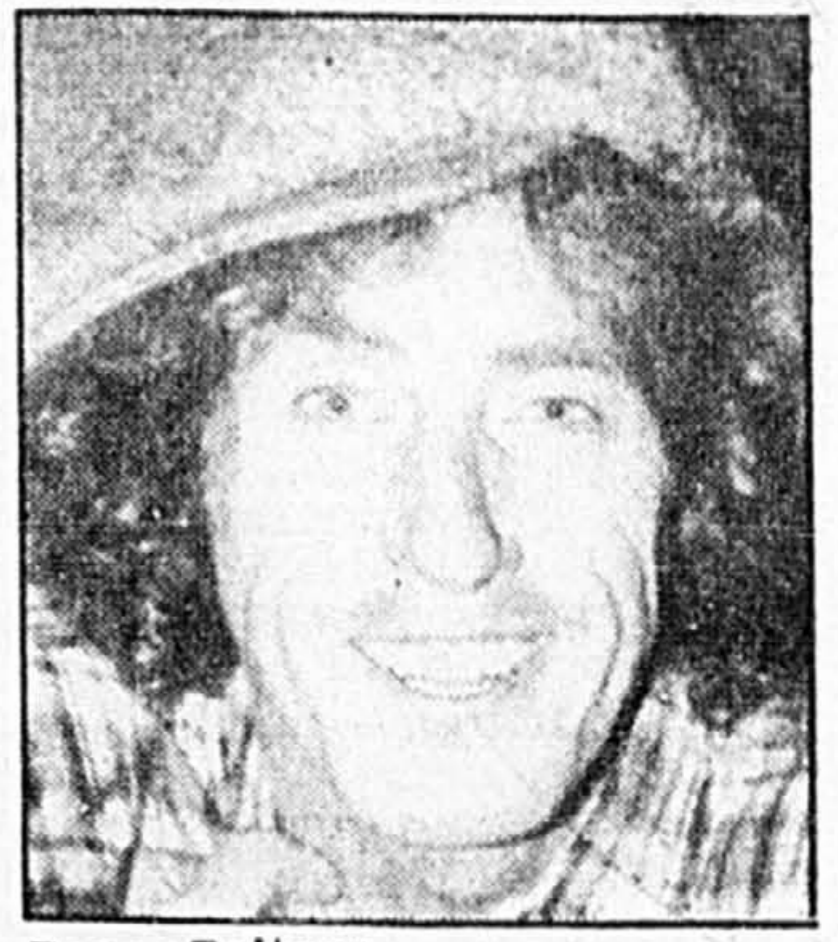
Les trois derniers musiciens de Queen — Brian May, John Deacon et Roger Taylor — joueront ensemble pour la première fois depuis 1986.

Queen a créé une association caritative chargée de recueillir et distribuer les profits du concert de lundi entre divers instituts de recherche internationaux sur le sida. Le groupe a déjà recueilli 1,5 million de livres (2,5 millions de dollars) depuis la réédition de leur *Bohemian Rhapsody*.

Les 70 000 places de Wembley se sont arrachées en trois heures le mois dernier, un nouveau record, selon les organisateurs.

Le show sera retransmis en direct par Radio 1, la station pop de la BBC, et la télévision BBC 2.

Des centaines de techniciens, électriciens et ingénieurs du son travaillent depuis le début de la semaine pour ériger une scène gigantesque et installer «la meilleure sono du monde». Seul souci pour les organisateurs, la météo pascale qui prédit des nuages au-dessus de Londres lundi.



Roger Daltrey



George Michael

AEROSPORT ENCORE PLUS... SPORT

Voici la NOUVELLE AEROSTAR édition 1992...

ENCORE PLUS D'ÉQUIPEMENT...

- CLIMATISEUR
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- RADIO ÉLECTRONIQUE AM/FM STÉRÉO CASSETTE AVEC MONTRE
- COUSSIN DE SÉCURITÉ
- Servofreins / Servodirection
- Volant réglable
- Régulateur de vitesse / Glaces teintées
- Moteur V6, 3 litres à injection électronique
- Chauffe bloc moteur
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dégivreur de lunette arrière
- Groupe éclairage
- Version 7 passagers avec deux fauteuils Capitaine
- Groupe décor sport avec marchepieds, etc.



Prix de détail suggéré 20 656 \$
Moins RABAIS du CONCESSIONNAIRE - 661 \$
Moins REMISE en argent de FORD -1 250 \$

VOTRE PRIX

ou le financement du manufacturier.

AEROSPORT

18 745 \$*



ENCORE PLUS...

NOUS VOUS OFFRONS L'AÉROSTAR XL À PARTIR DE SEULEMENT 15 745 \$*

* Vous choisissez entre la remise en argent incluse ou le financement du manufacturier.

LES CONCESSIONNAIRES



DU QUÉBEC

À VOUS DE CHOISIR! MAIS FAITES VITE...
LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES ET CETTE OFFRE NE DURERA PAS!

* L'Aerostar XL 4X2 à 5 passagers inclus le groupe d'équipement 590A avec le climatiseur et la transmission automatique. L'Aerostar est un Aerostar XL 4X2 à 7 passagers, modèle spécialement équipé incluant le groupe d'équipement 632A. Les prix incluent la remise Ford de 1 250,00 \$. Le client peut choisir entre la remise en argent de 1 250,00 \$ ou le financement actuel du manufacturier. La TPS, la TVP, les frais de transport, la taxe d'accise sur le climatiseur et toutes autres taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir les modèles spécialement équipés pour livraison immédiate. Les véhicules offerts peuvent différer de ceux ci-haut illustrés. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford ou Mercury participant.

Encore plus pour vous!